



Euroopan  
komissio

[TALVI 2013 ▶ NRO 48]

# panorama

inforegio

## ▶ Koheesiopolitiikka 2014-2020 Uutta vauhtia

- ▶ Euroopan komission puheenjohtajan José Manuel Barroson haastattelu
- ▶ Uudistetun politiikan 10 pääkohtaa
- ▶ Jäsenvaltiot viimeistelevät kumppanuussopimuksia
- ▶ Kauden 2014-2020 koheesiopolitiikka jäsenvaltioiden näkökulmasta

Alue- ja  
kaupunki-  
politiikan



Eden-hanke on sekä matkailunähtävyys että koulutusta tarjoava hyväntekeväisyysorganisaatio Cornwallissa Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Kävijöillä on mahdollisuus tutustua yli tuhanteen kasvilajiin eri puolilta maailmaa. Hanke sai yli 30 miljoonaa euroa käynnistysrahoitusta EAKR:stä.

## ▶ PÄÄKIRJOITUS ..... 3

Aluepolitiikasta vastaava komissaari

## ▶ ERIKOISTEEMA KOHEESIOPOLITIIKKA 2014-2020

### ▶ KOHEESIOPOLITIIKKA VAUHDITTAA KASVUA EUROOPASSA ..... 4-7

Euroopan komission puheenjohtajan José Manuel Barroson haastattelu

### ▶ UUDISTETUN POLITIIKAN 10 PÄÄKOHTAA ..... 8-9

### ▶ UUDISTETUN KOHEESIOPOLITIIKAN INVESTOINTIPRIORITEETIT ..... 10-13

### ▶ UUTISET LYHYESTI ..... 14-15

### ▶ OMIN SANOIN ..... 16-22

Sidosryhmien näkemyksiä kauden 2014-2020 koheesio politiikasta

### ▶ KAAVIOESITYS EU:N UUDISTETTU KOHEESIOPOLITIIKKA ..... 23-26

### ▶ PAREMPI JA TEHOKKAAMPI TIEDOTUS ..... 27-31

### ▶ EUROOPAN PARLAMENTILLA AVAINROOLI KOHEESIOPOLITIIKAN UUDISTUKSESSA ..... 32-35

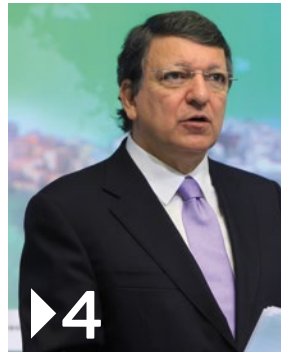
### ▶ RAHOITUKSEN JAKAMISTAPOJA ..... 36-39

### ▶ KOHEESIOPOLITIIKAN KUMULATIIVISET SAAVUTUKSET PITKÄLLÄ AIKAVÄLILLÄ ..... 40-43

### ▶ HANKKEET ..... 44-47

Esimerkkejä hankkeista Kyproksella, Ranskassa ja Romaniassa sekä Euroopan alueellisesta yhteistyöstä

### ▶ OHJELMA ..... 48



▶4



▶10



▶27



▶36

Valokuvat (sivut):

Kansi: Eden-hanke, Cornwall, Yhdistynyt kuningaskunta –  
Alexandra Thompson © Shutterstock  
Sivu 3, 4, 7, 10-13, 15, 27, 29, 36-39, 40-43:  
© Euroopan komissio

Sivu 8: © Cristina Dumitru Tabacaru

Sivu 14, 46: © Shutterstock

Sivu 16-22: © Osallistuvat organisaatiot

Sivu 28: © Andaluca se mueve con Europa

Sivu 32-35: © Euroopan parlamentti

Sivu 44: © Unkarin ja Kroatian rajat ylittävän yhteistyön ohjelma

Sivu 45: © Centrun aluekehitysvirasto, Romania

Sivu 47: © Medtech SAS

Tämä lehti on painettu englanniksi, ranskaksi ja saksaksi kierrätyspaperille. Julkaisu on saatavana 22 kielellä osoitteessa:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/panorama/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_fi.cfm)

Tämän numeron sisältö valmistui helmikuussa 2014.

#### OIKEUDELLINEN HUOMAUTUS

Euroopan komissio tai kukaan sen puolesta toimiva henkilö ei ole vastuussa siitä, miten tässä julkaisussa olevia tietoja käytetään, eikä mahdollisista virheistä, joita julkaisussa voi esiintyä huolellisesta valmistelusta ja tarkistamisesta huolimatta. Tämä julkaisu ei välttämättä edusta Euroopan komission näkemystä tai kantaa.

ISSN 1725-8162

© Euroopan unioni, 2014

Tekstin jäljentäminen on sallittua, kunhan lähde mainitaan.

Kolmannen osapuolen tekijänoikeudella nimenomaisesti suojatun aineiston käyttöä/jäljentämistä varten on saatava lupa tekijänoikeuden haltijalta/haltijoilta.



## ▶ PÄÄKIRJOITUS

**Johannes Hahn**  
Aluepolitiikasta vastaava komissaari

Vuoden 2013 lopussa, kaksi vuotta kestäneiden tiiviiden neuvottelujen jälkeen Eurooppa-neuvosto ja Euroopan parlamentti näyttivät vihdoinkin vihreää valoa koheesio politiikkaa koskevalle lainsäädäntöpakettille. Uudet asetukset tulivat voimaan 21. joulukuuta.

Olen tyytyväinen voidessani todeta, että ehdotusteni ajanmukaistettu lähestymistapa on hyväksytty. Olemme tehneet ahkerasti töitä Euroopan rakenne- ja investointirahastojen käyttöä koskevien sääntöjen parantamiseksi. Kun otetaan huomioon myös kansallinen yhteisrahoitus ja rahoitusvälineiden hyödyntäminen, käytettävissä on nyt yli 500 miljardia euroa talouden elpymisen ja kestävä kasvun aktiiviseen tukemiseen Euroopan unionissa.

Koheesio politiikka on EU:n tärkein investointiväline, ja sen osuus unionin talousarviosta on yli kolmannes. Jotta koheesio politiikan tarjoamia mahdollisuuksia EU:n talouden kasvattamiseen ja EU:n kansalaisten elämänlaadun parantamiseen voitaisiin hyödyntää, on olennaisen tärkeää, että uudistuksemme pannaan asianmukaisesti täytäntöön. Tämän prosessin ensimmäinen vaihe on saada valmiiksi kumppanuussopimukset, joilla määritellään kunkin jäsenvaltion seitsemän seuraavan vuoden investointistrategia.

### Laadukkaat strategiat

Investointisuunnitelmien valmistelu ei ole helppoa. Siksi komissio aloitti viime vuonna epäviralliset neuvottelut jäsenvaltioiden kanssa varmistaakseen, että keskeiset kehitystarpeet määritetään ja otetaan huomioon mahdollisimman ajoissa. Jäsenvaltiot esittelivät kumppanuussopimusluonnoksensa komissiolle ennen vuoden loppua, ja osa niistä on jo toimitettu virallisesti. On tärkeää, että jäsenvaltioiden toimittamat kehityssuunnitelmaluonnokset ovat laadukkaita, jotta ohjelmien hyväksyntä ja toteuttaminen voi alkaa mahdollisimman pian. Laatu on kuitenkin komissiolle ehdottomasti tärkeämpää kuin nopeus.

On ensiarvoisen tärkeää, että strategia on oikea heti alusta alkaen. On myös välttämätöntä varmistaa, että kaikki hankkeet ovat strategian mukaisia eikä päinvastoin.

Painopisteenä on nyt vain muutama poliittinen tavoite, jotta investoinneissa voitaisiin saavuttaa kriittinen massa valikoiduilla aloilla. Olemme määrittäneet neljä painopistealaa, joilla on suuret kasvumahdollisuudet: tutkimus ja innovointi, pk-yritykset, tieto- ja viestintätekniikka sekä vähähiilinen talous.

### Selkeät ja mitattavissa olevat tavoitteet

Uudistetun politiikan perustana on näkemys, jonka mukaan jokaisella alueella vaikutukset voivat olla mahdollisimman suuria, jos ensin selvitetään alueen tärkeimmät vahvuudet. Tätä kutsutaan *älykkääksi erikoistumiseksi*. Alueet voivat näin keskittyä tuottaviin investointeihin valikoiduilla aloilla ja maksimoida kasvumahdollisuutensa.

Politiikan uuden rakenteen kannalta on olennaista, että tavoitteista sovitaan etukäteen. Miten esimerkiksi tutkimukseen voidaan investoida, jos minkäänlaista tutkimusstrategiaa ei ole laadittu? Se on kuin ajaisi autoa ilman rattia.

Uudistettu politiikka edellyttää selkeiden ja mitattavissa olevien tavoitteiden laatimista. Niiden avulla voidaan saada määrällisesti mitattavia tuloksia ja arvioida säännöllisesti, onko näillä julkisilla investoinneilla mahdollisimman suuri kasvua ja työpaikkojen syntymistä edistävä vaikutus eri puolilla Eurooppaa.

**” Koheesio politiikka on ehdottomasti politiikkaa, josta voimme olla ylpeitä nyt ja tulevaisuudessa. Meidän tulee antaa sille vahva ja selkeä tuki. ”**

EUROOPAN KOMISSIION PUHEENJOHTAJA  
JOSÉ MANUEL BARROSO

# ▶ KOHEESIOPOLITIikka VAUHDITTAA KASVUA EUROOPASSA

**Panorama kysyi Euroopan komission puheenjohtajalta José Manuel Barrosolta hänen näkemyksiään siitä, miten koheesipolitiikalla voidaan tulevina vuosina vaikuttaa kasvuun ja työpaikkojen syntymiseen sekä taluskriisin jälkeiseen elpymiseen Euroopassa.**

▶ Uskotteko, että Eurooppa on nyt pääsemässä jaloilleen taluskriisin jälkeen?

Maailmantaloutta kesästä 2007 koetellut talous- ja rahoituskriisi on ennennäkemätön Euroopan sodanjälkeisessä taloushistoriassa. Uskon kuitenkin, että pahin on takana. Euro on selvinnyt ”olemassaolon kriisistä”, ja rahoitusmarkkinat ovat rauhoittuneet. EU:ssa on tapahtunut huomattavaa edistystä talouden ohjauksessa ja hallinnassa. Luottamus Euroopan talouteen palautuu vähitellen, ja uusimmat BKT-luvut vahvistavat ensimmäiset merkit talouden hienoisesta elpymisestä. Kriisin pahimmin koetellamat maat tekevät mittavia rakennuudistuksia, ja myös niissä alkaa näkyä myönteisiä tuloksia. Esimerkiksi Irlannin vuoden 2008 alijäämä 1,4 prosenttia BKT:stä muuttui 3,4 prosentin ylijäämäksi vuonna 2013. Myös Portugalin alijäämä on pienentynyt, ja Espanjassa alijäämän odotetaan vaihtuvan ylijäämäksi tänä vuonna.

Vaikka näyttääkin siltä, että pahin on voitettu, kriisi ei ole kokonaan ohi ja elpymisen merkit ovat vielä heikkoja. Meidän on edelleen panostettava nykyisten haasteiden, kuten väestön ikääntymisen, energiakustannusten kasvun ja korkean työttömyyden, ratkaisemiseen. Jäsenvaltioiden on nopeutettava maakohtaisissa suosituksissa esitettyjä rakennuudistuksia ja saavutettava uusia edistysaskeleita koordinointia vaativilla politiikanaloilla. Kiireellisin ongelma on eräiden maiden valtava työttömyys, erityisesti nuorisotyöttömyys.

▶ Kuinka koheesipolitiikalla voidaan edistää työpaikkojen syntymistä ja kasvu Euroopassa sekä EU:n talouden ohjausjärjestelmän puitteissa Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamista?

Esitimme vuonna 2010 ehdotuksen kokonaisvaltaisesta lähestymistavasta eli älykästä, kestäväää ja osallistavaa kasvua koskevasta Eurooppa 2020 -strategiasta. Kyseessä on Euroopan lähivuosisien kasvustrategia, jossa esitetään kaikki tulevaa menestystä ja tuottavuutta vauhdittavat tekijät koulutuksen, ilmastonmuutoksen torjunnan, tutkimuksen ja innovoinnin sekä köyhyyden torjunnan alalla. Olemme tehneet alusta saakka tiivistä yhteistyötä jäsenvaltioiden ja alueiden kanssa strategian tavoitteiden saavuttamiseksi. Strategiaa on nyt toteutettu neljä vuotta, ja tänä vuonna on määrä tehdä perusteellinen arvio saavutetuista tuloksista.

Koheesipolitiikka on yksi tärkeimmistä välineistä, kun pyrimme saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Kyseessä on EU:n merkittävin investointi reaalityönteiden sekä tärkeä tukipilari julkisen talouden vakauttamiseen, rakenteellisiin uudistuksiin ja kasvuinvestointeihin perustavalle EU:n talouspolitiikalle. Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja koheesiorahaston avulla tuetaan laajakaistayhteyksien saatavuuden parantamista, uusia pk-yrityksiä, sosiaalista osallisuutta, koulutusta, energiatehokkuuden lisäämistä ja työpaikkojen luomista. Jäsenvaltioiden raporteista käy ilmi, että vuosina 2007-2013 tehdyillä koheesipolitiikan investoinneilla tuettiin yli 73 500:aa uutta pk-yritystä ja luotiin yli 263 000 työpaikkaa pk-yrityksiin. Yli 4,7 miljoonaa EU:n kansalaista on saanut laajakaistayhteyden investointien ansiosta. Lyhyesti sanottuna koheesipolitiikka on ehdottomasti politiikkaa, josta voimme olla ylpeitä nyt ja tulevaisuudessa. Meidän tulee antaa sille vahva ja selkeä tuki.

EU:n yhteisrahoitus on tämän lisäksi vakaa, turvallinen ja pitkäaikainen rahoituslähde jäsenvaltioille. Joillain alueilla se on ainoa keino saada julkisia investointeja, kun kansalliset resurssit ovat riittämättömiä tai markkinat toimivat puutteellisesti. Koheesiopolitiikan puitteissa saatu rahoitus on merkinnyt paitsi vakautta myös joustavuutta suunnata investointeja uudelleen kiireellisten sosioekonomisten tarpeiden täyttämiseksi. Olemme kannustaneet kriisin koettelemissa maita, kuten Kreikkaa, Irlantia ja Portugalia, suuntaamaan varoja uudelleen kilpailukyyn parantamiseen ja työpaikkojen luomiseen erityisesti nuorille.

Kaudella 2014-2020 Euroopan rakenne- ja investointirahoitukseen on kohdennettu toiseksi suurin osuus EU:n talousarvioon eli 351,8 miljardia euroa. Tämä merkitsee korkeimman poliittisen tason tunnustusta rahastojen merkitykselle Euroopan kasvun edistämiseksi. Nyt on tärkeää sovittaa kansalliset ja alueelliset ohjelmat niin, että Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet saavutetaan.

**► Jäsenvaltiot ovat nyt aloittaneet kauden 2014-2020 uudistettuun koheesiopolitiikkaan liittyvän työn. Millaisia vaikutuksia uskotte tällä uudistuksella olevan? Mikä on mielestänne tämän uudistuksen merkittävin uutuus?**

On syytä pohtia tarkoin, onko aiemmin tehdyillä investoinneilla onnistuttu lisäämään talouksiemme kilpailukykyä. Luulen, että kaikkea rahoitusta ei ole hyödynnetty parhaalla mahdollisella tavalla. Nyt onkin varmistettava, että uudistetun politiikan avulla tehdään investointeja, jotka hyödyttävät koko Euroopan unionia. Jokaisen käytetyn euron pitäisi edistää kasvua ja kilpailukykyä niin paljon kuin mahdollista.

Juuri tämän vuoksi tulokset ovat uuden politiikan keskeinen osa. Alueiden on osoitettava paitsi mihin ne käyttävät saadut rahat myös miten niitä hyödynnetään parhaiten. Rahojen käyttöä seurataan, arvioidaan ja raportoidaan, jotta varmistetaan, että tulokset ovat suunnitelman mukaisia. Rahoituksen saamiselle on asetettu ennakkoehtoja, minkä tarkoituksena on varmistaa, että investoinneilla on mahdollisimman suuri vaikutus.

Investointien keskittämiseksi ohjelmien on kohdennettava valtaosa EAKR:n rahoituksesta neljälle keskeiselle kasvun edistävälle alalle: tutkimukseen ja innovointiin, pk-yrityksiin, tieto- ja viestintätekniikkaan sekä vähähiiliseen talouteen. Kehittyneillä alueilla vähintään 80 prosenttia ja vähemmän kehittyneillä alueilla 50 prosenttia kaikista saatavilla olevista varoista kohdennetaan aloille, joilla on suuri merkitys tulevan menestyksen kannalta. ESR:ää koskevat vastaavat säännöt, ja vähintään 20 prosenttia ESR:n kokonaisvaroista on osoitettava sosiaalisen osallisuuden edistämiseen ja köyhyyden torjumiseen. Tämä lähestymistapa yhdistää rahoituksen selkeällä tavalla vuoden 2020 yleiseen kasvustrategiaan ja siihen liittyviin politiikkoihin.

Uskon, että nämä muutokset piristävät EU:n koheesiopolitiittisia investointeja ja tekevät niistä johdonmukaisempia, tehokkaampia ja kustannustehokkaampia, mikä auttaa EU:ta uuteen menestykseen. Meidän olisi pystyttävä osoittamaan kansalaisille, että varoja käytetään mahdollisimman älykäästi alueiden, kaupunkien ja kansalaisten hyväksi.

**► Mikä on mielestänne koheesiorahoituksen merkitys kaupunkien kohtaamien haasteiden, esimerkiksi köyhyyden, sosiaalisen syrjäytymisen, työttömyyden, saastumisen ja energiariippuvuuden, ratkaisemisessa?**

Yli 75 prosenttia eurooppalaisista asuu kaupunkialueilla tai niiden ympäristössä. Eurooppa on näin ollen yksi maailman kaupungistuneimmista maanosista. Vuoteen 2020 mennessä vastaavan luvun arvioidaan olevan 80 prosenttia väestöstä.

Ei ole liioiteltua väittää, että kaupunkien kehitys määrää pitkälti Euroopan tulevaisuutta ja että sillä on ratkaiseva merkitys Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden kannalta. Kaupungit ovat vahva kasvun moottori, joka synnyttää liiketoimintaa, innovaatioita ja yrittäjyyttä ja johdattaa meidät ulos kriisistä. Euroopassa yli kaksi kolmasosaa BKT:stä syntyy kaupungeissa. Kriisin vuoksi monissa kaupungeissa kamppailaan nyt kuitenkin vähäisen kasvun, korkean työttömyyden, muuttoliikkeen, sosiaalisen eriarvoisuuden ja köyhyyden aiheuttamien ongelmien parissa.

Siksi päätinkin, että entinen aluepolitiikan pääosasto ryhtyy toimimaan EU:n kaupunkipoliittisten aloitteiden pääkoordinaattorina. Uusi alue- ja kaupunkipoliitiikan pääosasto kiinnittää aiempaa enemmän huomiota kaupunkien ja kaupunkialueiden keskeiseen rooliin EU:n tason päätöksissä ja politiikan suunnittelussa. Nykyään noin 40 prosenttia EAKR:n varoista investoidaan kaupunkeihin. Oletan, että tämä osuus kasvaa tulevaisuudessa. Monet vuosien 2014-2020 investointiprioriteetit, kuten vähähiilisten strategioiden edistäminen, rakennetun ympäristön parantaminen ja liikkuvuuden helpottaminen, ovat kaupunkialueiden kannalta merkityksellisiä. Tämän lisäksi jokaisen jäsenvaltion on kohdennettava vähintään viisi prosenttia EAKR:n varoista kaupunkialueiden kestävästä kehityksestä koskeviin yhdennettyihin toimenpiteisiin. Näin kaupungit saavat uusia välineitä kaupunkialueiden taloudellisten, ympäristöön liittyvien ja sosiaalisten haasteiden ratkaisemiseen.

**► Kuinka tärkeää koheesiorahoitus on tutkimuksen ja innovoinnin edistämisen kannalta?**

Euroopan alueiden on lisättävä innovointia. Innovointiin panostavat jäsenvaltiot menestyvät paremmin kuin jäsenvaltiot, joissa siihen investoidaan vähemmän. Vaikka tutkimukseen ja innovointiin käytettyjen varojen osuus on ollut keskimäärin kaksi prosenttia BKT:stä koko kriisin ajan, EU on edelleen kaukana tärkeimmistä maailmanlaajuisista kilpailijoistaan.



Komission puheenjohtaja José Manuel Barroso ja komission jäsen Johannes Hahn.

Yhdysvallat, Japani ja Etelä-Korea investoivat enemmän tutkimukseen ja innovointiin.

Uudistetulla koheesiopolitiikalla on epäilemättä olennainen merkitys tutkimuksen ja innovoinnin edistäjänä Euroopassa. Vuosina 2007–2013 lähes 25 prosenttia EU:n rakennerahastojen varoista eli noin 86 miljardia euroa investoitiin tutkimukseen ja innovointiin. Koheesiopolitiikan puitteissa on rahoitettu monia hyviä ja innovatiivisia hankkeita. Esimerkkejä tästä ovat vaikkapa itävaltalainen puhtaan teknologian klusteri ECO World Styria <sup>(1)</sup> sekä portugalilainen Art on Chairs -hanke <sup>(2)</sup>, jossa luovat alat ja perinteiset alat yhdistyvät innovatiivisella tavalla.

Jäsenvaltioiden ja alueiden on nyt määritettävä omat voimavaransa ja vahvuutensa ja keskitettävä resurssit niihin kilpailuetunsa vahvistamiseksi. Uskon, että ns. älykkäät erikoistumisstrategiat johtavat entistä älykkäämpiin investointeihin, joilla on entistä suurempi vaikutus, ja saavat Euroopan jokaisen alueen hyödyntämään innovointipotentiaaliaan. Strategiat olisi kehitettävä yhdessä yritysten, yliopistojen ja innovointiyhteisöjen kanssa koheesiopolitiikan tuella.

#### ► Mikä on tärkein neuvonne vuosien 2014–2020 toimenpideohjelmien täytäntöönpanosta vastaaville alueviranomaisille?

Hyvä hallintotapa on olennainen niin kansallisella, alueellisella kuin paikallisellakin tasolla. Koheesiopolitiikan uudistusta ei olisi koskaan saatu aikaan ilman hallintoviranomaisten ja alueviranomaisten onnistunutta yhteistyötä. Kumppanuusperiaate on uudistusten ydin, ja on tärkeää, että kaikki asianomaiset sidosryhmät – ministeriöt, alueet, kunnat, ammattialajärjestöt, tutkimuslaitokset, yritykset ja työmarkkinaosapuolet – osallistuvat ohjelmien täytäntöönpanoon. Uusia kumppanuuksia on kehitettävä ja alueiden, kaupunkien ja EU:n toimielinten välistä yhteistyötä on ylläpidettävä, jotta rahastojen varat keskitetään strategisesti tuottavimpiin investointeihin ja jotta varmistetaan mahdollisimman suuri vaikutus kasvuun ja työllisyyteen. Odotan, että alueet ottavat vastuuta eurooppalaisen politiikan hahmottelemisesta ja vahvistamisesta. Olen varma, että voimme yhdessä vauhdittaa Euroopan taloudellista elpymistä tämän politiikan avulla.

Innovointi merkitsee myös uudenlaista ajattelua, luovuutta, uusia tapoja hyödyntää nykyistä osaamista ja uusia ideoita yhteiskunnan sopeutumiseksi uusiin toimintamalleihin. Ajat ovat muuttuneet, ja jokaisen eurooppalaisen on osallistuttava nykyistä kilpailukykyisempien mallien kehittämiseen.

(1) <http://www.eco.at/>

(2) <http://www.artonchairs.com/>

#### ► LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/what/future/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/index_fi.cfm)

[http://ec.europa.eu/europe2020/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/index_fi.htm)

# ▶ KOHEESIOPOLITIikka 2014-2020

## UUDISTETUN POLITIIKAN 10 PÄÄKOHTAA



Nicolae Balcescu -kadun  
uudenaikistamishanke (Mioveni, Romania).

**Nyt kun EU:n vuosien 2014-2020 talousarvio on saatu valmiiksi, EU:n koheesipolitiikan kautta on käytettävissä noin 351,8 miljardia euroa Euroopan alueille ja kaupunkeihin tehtäviin investointeihin. Tavoitteena on saada aikaan kasvua ja työpaikkoja koko EU:n alueella sekä hillitä ilmastonmuutosta ja vähentää energiariippuvuutta.**

Kun tämän lisäksi otetaan huomioon jäsenvaltioiden kansalliset rahoitusosuudet ja rahoitusvälineiden vipuvaikutus, toimien kokonaisvaikutuksen odotetaan olevan yli 500 miljardia euroa. Koheesipolitiikasta on tullut EU:n tärkein investointipolitiikka, ja sillä on tiivis yhteys Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin. Poliitiikka on suunnattu EU:n kaikille 274 alueelle – ei vain köyhimmille –, ja sen avulla pyritään edistämään kasvua ja työpaikkojen syntymistä. Koheesipolitiikka on nyt keskeinen väline EU:n tavoitteiden saavuttamiseksi, minkä vuoksi uudet periaatteet, kuten temaattinen keskittäminen, tulossuuntautuneisuus, ennakoehdot ja asianmukaisten rahoitusvälineiden käyttö, ovat niin tärkeitä.

Vuosien 2014-2020 koheesipolitiikan uudistamisella varmistetaan, että EU:n varojen investoimisella alueiden ja kaupunkien yksilölliset tarpeet huomioon ottaen on mahdollisimman suuri vaikutus.

### Uuden koheesipolitiikan pääkohdat ovat seuraavat:

#### 1 ▶ Asianmukaisen tasoiset investoinnit alueille

Investointeja jatketaan EU:n kaikilla alueilla, mutta tuen tasoa ja kansallista rahoitusosuutta (yhteisrahoitusosuutta) mukautetaan alueiden kehitystason mukaan:

- ▶ vähemmän kehittyneet alueet (BKT alle 75 prosenttia suhteessa EU:n 27 jäsenvaltion keskiarvoon);
- ▶ siirtymäalueet (BKT 75-90 prosenttia suhteessa EU:n 27 jäsenvaltion keskiarvoon);
- ▶ kehittyneemmät alueet (BKT yli 90 prosenttia suhteessa EU:n 27 jäsenvaltion keskiarvoon).

#### 2 ▶ Kohdennettu kasvu

Keskeisille kasvualueille kohdennetaan noin 100 miljardia euroa. Koheesipolitiikalle on sovittu 11 temaattista painopistettä. Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) investoinnit keskitetään neljälle keskeiselle alalle: innovaatioon ja tutkimukseen, digitaalistrategiaan, pienten ja keski suurten yritysten (pk-yritysten) tukemiseen ja vähähiiliseen talouteen. Varojen kohdentaminen riippuu alueen luokituksesta (vähemmän kehittyneet alueet 50 prosenttia, siirtymäalueet 60 prosenttia ja kehittyneemmät alueet 80 prosenttia).



Näistä varoista vähintään 23 miljardia euroa osoitetaan vähähiilisen talouden tukemiseen (energiatehokkuus ja uusiutuvat energialähteet). Tähän sisältyvät erilliset EAKR:n rahoituksen kohdennusvelvoitteet (vähemmän kehittyneet alueet 12 prosenttia, siirtymäalueet 15 prosenttia ja kehittyneemmät alueet 20 prosenttia).

Koheesiorahastosta osoitetaan noin 66 miljardia euroa ensisijaisiin Euroopan laajuisiin liikenneyhteyksiin ja keskeisiin ympäristöinfrastruktuurihankkeisiin.

Euroopan sosiaalirahaston (ESR) kautta koheesiopolitiikalla edistetään merkittävästi työllisyyteen liittyvien EU:n ensisijaisten tavoitteiden saavuttamista esimerkiksi koulutuksen, elinikäisen oppimisen ja sosiaalisen osallisuuden avulla. Vähintään 20 prosenttia ESR:n kokonaisvaroista on osoitettava sosiaalisen osallisuuden edistämiseen ja köyhyyden torjumiseen.

Nuoriin keskittyy erityisesti uusi nuorison työllisyyttä koskeva aloite, jossa ESR on mukana.

### 3 ▶ Tulostavuuksisuus ja tuloksellisuus

Tulostavuuksisuuden ja tuloksellisuuden varmistamiseksi vahvistetaan selkeät, avoimet ja mitattavissa olevat tavoitteet ja päämäärät. Maiden ja alueiden on ilmoitettava etukäteen tavoitteet, jotka ne pyrkivät saavuttamaan käytävissä olevin varoin, ja määritettävä tarkasti, miten edistystä näiden tavoitteiden suhteen mitataan. Näin varojen käyttöä voidaan seurata ja siitä voidaan keskustella säännöllisesti. Hyvin suoriutuville ohjelmille voidaan ohjelmakauden loppupuolella antaa lisärahoitusta (ns. suoritusvarauksesta) sen mukaan, miten tavoitteiden saavuttamisessa on edistytty.

### 4 ▶ Rahoituksen ennakkoehdot

Ennen varojen kanavoimintia tiettyjen ehtojen on täyttyvä, jotta varmistetaan tehokkaat investoinnit. Näin pyritään varmistamaan, että investointeja tehdään ympäristössä, joka on otollinen mahdollisimman suuren vaikutuksen aikaansaamiselle. Investoinnit aloitetaan vasta, kun tietyt strategiat on otettu käyttöön tai kun tietyt ennakkoehdot täyttyvät. Ennakkoehtoja ovat esimerkiksi älykkään erikoistumisen strategiat, yritysmuonteiset uudistukset, liikennestrategiat, julkisten hankintajärjestelmien parantamiseen tähtäävät toimet ja ympäristölainsäädännön noudattaminen.

### 5 ▶ Toiminnan koordinoimint

Koordinoinnin parantamiseksi ja päällekkäisyyksien vähentämiseksi on otettava käyttöön yhteinen strategia. Yhteisen strategiakehityksen avulla voidaan parantaa Euroopan rakenne- ja investointirahastojen (ERI-rahastot: kolme koheesiopolitiittista rahastoa eli EAKR, koheesiorahasto ja ESR sekä maaseuturahasto ja kalatalousrahasto) koordinoimintia. Näin luodaan myös paremmat yhteydet muihin EU:n välineisiin, esimerkiksi Horisontti 2020 -puiteohjelmaan ja Verkkojen Eurooppa -välineeseen.

### 6 ▶ Menettelyjen yksinkertaistaminen

Byrokraatiaa on vähennettävä, ja EU:n investointien hyödyntämistä on yksinkertaistettava. Tämä edellyttää kaikille Euroopan rakenne- ja investointirahastoille yhteisiä sääntöjä sekä yksinkertaistettuja kirjanpitosääntöjä, kohdennettumia raportointivaatimuksia ja digitaalitekniikan käytön lisäämistä ("e-koheesio").

### 7 ▶ Kaupunkiulottuvuuden laajentaminen

Politiikan kaupunkiulottuvuutta vahvistetaan korva-merkitsemällä – kaupunkialueiden saaman muun rahoituksen lisäksi – vähimmäismäärä EAKR:n varoista käytettäväksi integroituihin kaupunkihankkeisiin, joilla pyritään ratkaisemaan kaupunkien taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä haasteita erilaisin toimin.

### 8 ▶ Rajat ylittävä yhteistyö

Rajat ylittävää yhteistyötä lisätään, ja rajat ylittävien hankkeiden käynnistämistä helpotetaan. On myös tärkeää varmistaa, että makroaluestrategioita, kuten Tonavan ja Itämeren strategioita, tuetaan kansallisilla ja alueellisilla ohjelmilla.

### 9 ▶ Johdonmukaisuus ja yhdenmukaisuus

Koheesiopolitiikan on oltava täysin yhdenmukaista EU:n laajemman talouden ohjausjärjestelmän kanssa. Ohjelmien on oltava sopusoinnussa jäsenvaltioiden kanssa sovittujen kansallisten uudistusohjelmien kanssa, jotka ovat osa EU:ssa toteutettavaa talous- ja finanssipolitiikan koordinoimintajaksota (EU-ohjausjaksoa). Tarvittaessa komissio voi ns. makrotaloudellisen ehdollisuuslausekkeen nojalla pyytää jäsenvaltioita muuttamaan ohjelmiaan keskeisten rakennemuutosten tukemiseksi. Viimeisenä keinona komissio voi peruuttaa määrärahat, jos talouspoliittisia suosituksia rikotaan toistuvasti ja vakavasti.

### 10 ▶ Rahoitusvälineet

Rahoitusvälineiden käyttöä pyritään edistämään, jotta pk-yritykset saisivat enemmän tukea ja niiden luoton-saanti helpottuisi. Lainojen, takausten ja oman tai riskipää-oman saamista tuetaan EU:n varoilla kaikkia rahastoja koskevien yhteisten sääntöjen avulla, laajentamalla niiden käyttöaluetta ja tarjoamalla kannustimia (suuremmat yhteis-rahoitusosuudet). Hankkeiden laadun odotetaan paranevan ja tukiriippuvuuden vähenevän, kun avustusten sijaan painotetaan pikemminkin lainoja.

Kielissä sijaitseva tuulivoiman osaamiskeskus tutkii yhteistyössä meriteollisuuden kanssa tuulivoiman käyttömahdollisuuksia energiantuotannossa ja käyttövoiman lähteenä – Schleswig-Holstein, Saksa.



# ► UUDISTETUN KOHEESIOPOLITIIKAN INVESTOINTIPRIORITEETIT

**Uudistettu koheesipolitiikka on EU:n tärkein investointiväline, jonka avulla pyritään saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet: luomaan kasvua ja työpaikkoja, hillitsemään ilmastonmuutosta ja vähentämään energiariippuvuutta sekä torjumaan köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä. Koheesipolitiikan tavoitteena on myös vahvistaa taloudellista, sosiaalista ja alueellista yhteenkuuluvuutta Euroopan unionissa korjaamalla alueiden välistä epätasapainoa.**

Jotta nämä tavoitteet voitaisiin saavuttaa, EU:n kolme koheesipolitiikan alan rahastoa (Euroopan aluekehitysrahasto, Euroopan sosiaalirahasto ja koheesiorahasto) tukevat 11:tä temaattista tavoitetta.

EAKR:n kohteena ovat kaikki 11 temaattista tavoitetta, mutta rahasto keskittyy erityisesti neljään ensimmäiseen keskeiseen painopisteeseen eli tutkimukseen ja innovointiin, tieto- ja viestintätekniikkaan, pieniin ja keskisuuriin yrityksiin (pk-yrityksiin) sekä vähähiiliseen talouteen siirtymiseen.

Jäsenvaltioiden on investoitava merkittävä osa (50-80 prosenttia) EAKR:n rahoituksesta näihin painopistealoihin, joiden osuus EAKR:n määrärahoista on lähes 30 prosenttia eli 100 miljardia euroa.

## KOHEESIOPOLITIIKAN 11 TEMAATTISTA TAVOITETTA

- 1 Tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja innovoinnin vahvistaminen
- 2 Tieto- ja viestintätekniikan käyttömahdollisuuksien, käytön ja laadun parantaminen
- 3 Pk-yritysten kilpailukykyyn parantaminen
- 4 Vähähiiliseen talouteen siirtymisen tukeminen kaikilla aloilla
- 5 Ilmastonmuutokseen sopeutumisen, riskien ehkäisemisen ja riskinhallinnan edistäminen
- 6 Ympäristön laadun säilyttäminen ja suojeleminen sekä luonnonvarojen käytön tehokkuuden parantaminen
- 7 Kestävän liikenteen edistäminen ja pullonkaulojen poistaminen tärkeimmistä liikenneverkkoinfrastruktuureista
- 8 Kestävien ja laadukkaiden työpaikkojen edistäminen ja työvoiman liikkuvuuden tukeminen
- 9 Sosiaalisen osallisuuden edistäminen sekä köyhyyden ja syrjinnän torjunta
- 10 Investoiminen koulutukseen, myös ammattitaidon hankkimiseen ja elinikäiseen oppimiseen
- 11 Viranomaisten ja sidosryhmien institutionaalisten valmiuksien parantaminen ja tehokkaan julkishallinnon edistäminen



Barcelonan fotonikan instituutti ICFO sai EU:n yhteisrahoitusta optiikan ja valoteknologian alan työhön.

#### ►PRIORITEETTI 1

### Tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja innovoinnin vahvistaminen

Euroopan kilpailukyky, valmius luoda miljoonia uusia työpaikkoja kriisissä menetettyjen tilalle ja ylipäättään eurooppalaisen tuleva elintaso riippuu kyvystä vauhdittaa innovointia, joka liittyy tuotteisiin, palveluihin sekä liiketoiminnallisiin ja sosiaalisiin prosesseihin ja malleihin. Tavoitteena on erityisesti poistaa innovointiin liittyvät pullonkaulat ja lisätä investointeja liiketoiminnan tutkimukseen ja kehitykseen julkisten ja yksityisten toimijoiden tiiviin yhteistyön avulla.

**Vuosina 2014-2020 EAKR:n avulla vahvistetaan tutkimusta ja innovointia EU:n jäsenvaltioissa monenlaisin toimin:**

- Tuetaan innovaatioalan toimijoita (erityisesti tutkimuskeskuksia ja pk-yrityksiä), jotka kehittävät innovatiivisia ratkaisuja ja tutkivat uusien ideoiden taloudellista hyödyntämistä, tarjoamalla neuvonta- ja tukipalveluja, suoria investointeja sekä rahoitusvälineitä auttamaan yksityisen rahoituksen saannissa.
- Investoidaan infrastruktuuriin, laitteisiin, pilottituotelinjoihin ja edistyneeseen valmistukseen, joita tarvitaan sovelletuissa tutkimus- ja innovointitoimissa, mukaan luettuna tekniikat, joilla luodaan valmiuksia lisäinnovoinneille monilla muilla aloilla.

### ALUEELLISET ERITYISPIIRTEET

- Euroopan alueellisen yhteistyön ohjelmissa vähintään 80 prosenttia määrärahoista keskitetään näihin neljään keskeiseen temaattiseen painopisteeseen.
- Vähintään viisi prosenttia EAKR:n kansallisen tason määrärahoista varataan **kaupunkialueiden kestäväan kehitykseen** kaupunkien hallintoimien ”yhdenmukisten toimien” nojalla.
- Maantieteellisistä luonnonhaitoista kärsivät alueet, kuten **syrajaiset alueet, vuoristoalueet ja harvaan asutut alueet**, hyötyvät erityiskohtelusta.
- EU:n **syrajaisimmat** alueet saavat EAKR:stä erityistukea alueiden syrjäisyydestä johtuvien mahdollisten haittojen käsittelyyn.

- Helpotetaan yhteistyötä, verkottumista ja kumppanuuksia saman alan innovointitoimijoiden – yliopistojen, tutkimus- ja teknologiakeskusten, pk-yritysten ja suurten yritysten – välillä synergioiden ja teknologiansiirron edistämiseksi.
- Investoidaan pk-yritysten innovointiin niiden kilpailukykyyn parantamiseksi.

Jäsenvaltioiden ja alueiden on laadittava älykästä erikoistumista koskeva alueellinen innovaatiostrategia (RIS3), joka on ennakkoehto EAKR:n rahoituksen saamiselle tutkimus- ja innovaatioinvestointeihin. Strategia auttaa alueita hyödyntämään koko innovointipotentialiaan keskittämällä resurssit vain muutamaankin älykkään kasvun painopisteeseen, joilla niillä on selkeitä kilpailuetuja.

Strategia tulisi kehittää yhdessä keskeisten sidosryhmien, kuten tutkijoiden, yliopistojen, yritysten ja viranomaisten, kanssa, ja siinä tulisi luoda uusia tapoja hyödyntää nykyistä osaamista ja harjoittaa liiketoimintaa EU:n, kansallisiin ja yksityisen sektorin rahoituksella. Strategian avulla voidaan saavuttaa myös EU:n muihin politiikanaloihin ja rahoitusvälineisiin liittyviä synergiaetuja. Tämä koskee erityisesti EU:n Horisontti 2020 -ohjelmaa, josta rahoitetaan tutkimus- ja innovointihankkeita vuosina 2014-2020.



Tietotekniikan perustaitojen opetusta sähköistä kansalaisuutta varten – Vilna, Liettua.

## ►PRIORITEETTI 2

### Tieto- ja viestintätekniikan käyttömahdollisuuksien, käytön ja laadun parantaminen

Tieto- ja viestintätekniikka (TVT) on merkittävä talouskasvun, innovoinnin ja tuottavuuden vauhdittaja lukuisilla aloilla.

Vuosina 2014–2020 EAKR:n rahoituksen avulla investoidaan tieto- ja viestintätekniikan käyttömahdollisuuksien, käytön ja laadun parantamiseen. Erilaisia TVT-toimia voidaan rahoittaa myös muihin temaattisiin tavoitteisiin liittyvinä tukitoimina.

#### EAKR:n rahoitusta käytetään seuraavasti:

- ▶ Investoidaan TVT-infrastruktuuriin kaikilla alueilla, erityisesti syrjäisillä alueilla, maaseutualueilla ja vähemmän kehittyneillä alueilla.
- ▶ Lisätään nopeiden laajakaistayhteyksien (erityisesti seuraavan sukupolven verkkojen) saatavuutta yritysten tuottavuuden parantamiseksi, ja annetaan syrjäisten alueiden asukkaille mahdollisuus tehdä työtä kotona tai hyötyä sähköisen terveydenhuollon ratkaisuista.
- ▶ Investoidaan TVT-työkalujen, kuten tutkimuksen ja innovoinnin sähköisen infrastruktuuriin, pilvipalvelujen, tietoturvallisuuden ja internetin turvallisuuden, kehittämiseen ja päivittämiseen.
- ▶ Jatketaan suuntausta, jossa yritykset, kansalaiset ja julkishallinto käyttävät TVT:tä innovatiivisesti – esimerkkejä tästä ovat terveyspalvelujen sähköinen tarjoaminen, julkisen sektorin menettelyt (sähköinen viranomaisasiointi) ja pk-yritysten toiminta (verkko-oppiminen, sähköinen liiketoiminta jne.).

Kansallisten ja alueellisten viranomaisten on laadittava digitaalisen kasvun strateginen toimintapolitiittinen kehys ennen kuin TVT-tuotteiden ja -palvelujen kehittämisinvestointeihin voidaan myöntää rahoitusta.

Jokaisen jäsenvaltion, joka aikoo käyttää koheesiopolitiikan alan rahoitusta laajakaistainvestointeihin, on laadittava lisäksi uuden sukupolven verkkoja koskeva suunnitelma ja määritettävä siinä alat, joilla tarvitaan julkisia toimia. Paikalliset ja alueelliset digitaalistrategiat liittyvät tiiviisti älykkäisiin erikoistumisstrategioihin.

#### TEMAATTINEN KESKITTÄMINEN

Vähähiilistä taloutta koskevaan tavoitteeseen sovellettävien erityisvaatimusten lisäksi jäsenvaltioiden ja alueiden on kohdennettava tietty osuus EAKR:n määrärahoista näihin neljään keskeiseen temaattiseen tavoitteeseen.

- ▶ Kehittyneemmät alueet: vähintään 80 prosenttia EAKR:n määrärahoista on keskitettävä vähintään kahteen näistä painopistealoista.
- ▶ Siirtymäalueet: 60 prosenttia EAKR:n määrärahoista olisi kohdennettava vähintään kahteen näistä painopistealoista.
- ▶ Vähemmän kehittyneet alueet: 50 prosenttia EAKR:n määrärahoista olisi keskitettävä vähintään kahteen näistä painopistealoista.

Jäsenvaltioiden olisi kohdennettava EAKR:n tukea myös kansallisissa uudistusohjelmissa ja mahdollisissa maa-kohtaisissa suosituksissa määritettyjen haasteiden ratkaisemiseen.



Pk-yritykset saavat pääomasijoituksia Finnveran hankkeen kautta – Pohjois-Karjala, Suomi.

### ▶PRIORITEETTI 3

## Pk-yritysten kilpailukyyn parantaminen

Pienet ja keskiuuret yritykset ovat EU:n talouden selkäranka, ja niiden merkitys kasvun, työllisyyden ja yhteenkuuluvuuden edistämiseksi on suuri. Kaksi kolmesta yksityisen sektorin työpaikasta on pk-yrityksissä. Yrittäjyyden tukeminen ja pk-yrityksiin investoiminen on näin ollen ensiarvoisen tärkeää kasvun ja työpaikkojen luomiseksi Euroopassa.

Pystyäkseen kilpailemaan maailmanmarkkinoilla pk-yritysten on lisättävä tuottavuutta ja parannettava tuotteidensa, palvelujensa ja markkinointinsa laatua ja erottuvuutta.

**EAKR:n rahoituksen kohteena ovat pk-yritysten kasvua ja kilpailukykyä edistävät alat. Pk-yrityksiä autetaan muun muassa**

- ▶ Saamaan rahoitusta esimerkiksi avustuksina, lainoina, lainatakuina ja riskipääomana.
- ▶ Hyödyntämään liiketoimintaosaamista ja neuvoja, tietoja ja verkottumismahdollisuuksia, myös rajat ylittäviä kumppanuuksia.
- ▶ Pääsemään helpommin maailmanmarkkinoille ja pienentämään yrittäjyyden riskiä.
- ▶ Hyödyntämään uusia kasvun lähteitä, joita ovat esimerkiksi vihreä talous, kestävä matkailu, terveys- ja sosiaalipalvelut, mukaan luettuna senioritalous, sekä kulttuuriteollisuus ja luovat alat.
- ▶ Luomaan arvokkaita yhteyksiä tutkimuskeskusten ja yliopistojen kanssa innovoinnin edistämiseksi.

### ▶PRIORITEETTI 4

## Vähähiiliseen talouteen siirtymisen tukeminen kaikilla aloilla

Eurooppa 2020 -strategian yleistavoitteisiin kuuluu kasvihuonekaasupäästöjen vähentäminen 20 prosentilla vuoden 1990 tasosta, uusiutuvien energialähteiden osuuden kasvattaminen 20 prosenttiin energian loppukulutuksesta sekä energiatehokkuuden parantaminen 20 prosentilla.

Näiden tavoitteiden mukaisesti EAKR:n rahoituksen avulla parannetaan energiatehokkuutta ja tuetaan siirtymistä vähähiiliseen energiaan.

**Tämän alan toimia ovat muun muassa seuraavat:**

- ▶ Investoidaan uusiutuvista energialähteistä saatavan energian tuotantoon ja jakeluun – mukaan luettuna biopolttoaineiden ja uusiutuvan merienergian tuotanto.
- ▶ Levitetään tietoa ja lisätään uusiutuvien energialähteiden käyttöä julkisella ja yksityisellä sektorilla.
- ▶ Lisätään energiatehokkuutta, älykästä energianhallintaa ja uusiutuvien energialähteiden käyttöä julkisissa infrastruktuureissa, myös julkisissa rakennuksissa, julkisessa asuntotuotannossa ja teollisessa tuotannossa.
- ▶ Vähennetään liikenteen päästöjä tukemalla uusien teknikkoiden kehittämistä ja edistämällä julkista liikennettä, pyöräilyä ja kävelyä.
- ▶ Kehitetään yhdennettyjä vähähiilisiä strategioita erityisesti kaupunkialueille, muun muassa katuvalaistusjärjestelmiä, älykkäitä sähköverkoja ja kestävästä kaupunkiliikenteen suunnitelmia.
- ▶ Edistetään vähähiiliseen tekniikkaan liittyvää tutkimusta ja innovointia.

Investointeja koskevana erityisvaatimuksena on, että *kehittyneempien alueiden* on kohdennettava tähän painopistevalaan vähintään 20 prosenttia, *siirtymäalueiden* 15 prosenttia ja *vähemmän kehittyneiden alueiden* 12 prosenttia EAKR:n rahoituksesta.

### ▶LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/what/future/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/index_fi.cfm)

# UUTISET

[UUTISET LYHYESTI]



## EU KÄYNNISTÄÄ TURKIN KANSSA NEUVOTTELUT ALUEPOLITIIKASTA

EU:n liittymisneuvotteluissa Turkin kanssa on alettu käsitellä EU:n säännösten aluepolitiikkaa koskevaa lukua.

Jotta liittymisneuvottelut voitiin avata luvusta ”22 luku: Aluepolitiikka ja rakennevälineiden koordinointi”, Turkin oli esitettävä yksityiskohtainen toimintasuunnitelma ja aikataulu, joissa esitetään selkeät tavoitteet ja määrääjat EU:n koheesipolitiikan täytäntöönpanolle ja siihen vaadittavalle institutionaaliselle rakenteelle. Turkin talouskehitys on ollut vakuuttavaa kymmenen viime vuoden ajan, mutta nyt on toteutettava toimia, joilla viime aikoina luotu vauraus jaetaan tasaisesti eri alueille.

Aluepolitiikkaa koskeva 22 luku on luku, jossa on vähän säännöstöä. Siinä vaaditaan lähinnä kehittämään hallinnollisia valmiuksia ja älykkäitä strategioita, joilla varmistetaan ohjelmien ja hankkeiden laatu sekä niiden johdonmukainen täytäntöönpano. Ennen luvun alustavaa sulkemista Turkin on osoitettava, että se on kehittänyt tällaisia valmiuksia teknisten ja inhimillisten resurssien osalta ja että se on laatinut toimivan kansallisen strategian, jolla voidaan tasata alueiden välisiä kehityseroja. Lisäksi Turkille annetaan mahdollisuus tehdä yhteistyötä kaikkien niiden jäsenvaltioiden kanssa, jotka osallistuvat rajat ylittävään, alueiden väliseen ja valtioiden väliseen yhteistyöhön.

Komissio toivoo, että pitkäjänteinen ja kova työ luvun päättämiseksi alustavasti voidaan aloittaa mahdollisimman pian.

### LISÄTIETOA

[http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEMO-13-958\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-13-958_en.htm)

## UUSI KÄSIKIRJA ALUE- JA PAIKALLISVIRANOMAISILLE

Alueiden komitealta on juuri ilmestynyt uusi ”Handbook for Local and Regional Authorities” (käsikirja alue- ja paikallisviranomaisille). Julkaisu on osa laajaa tiedostuskampanjaa Eurooppa 2020 strategiasta. Käsikirjassa esitetään strategian toimintapoliittinen sykli ja tavoitteet sekä se, miten alue- ja paikallisviranomaiset voivat integroida omat toimensa EU:n politiikkaan ja rahoitusvälineisiin älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun edistämiseksi. Siinä annetaan monia käytännön esimerkkejä hyvistä käytännöistä EU:n eri alueilta ja paljon linkkejä kiinnostaviin ohjelmiin, hankkeisiin ja välineisiin. Siinä on myös luettelo yhdistyksistä, verkostoista ja palkinnoista, joilla edistetään tietojenvaihtoa ja tunnustetaan hyvät tulokset.



### LISÄTIETOA

Käsikirjan voi tilata PDF-tiedostona

tai sähkökirjana osoitteesta:

<http://cor.europa.eu/en/documentation/brochures/Pages/delivering-europe-2020-strategy.aspx>

## EUROSTATIN ALUEELLI- NEN VUOSI- KIRJA 2013

Tilastotieto on tärkeä väline, kun halutaan ymmärtää ja määrittää poliittisten päätösten vaikutus tietyllä alueella. Eurostat regional yearbook 2013 antaa yksityiskohtaisen kuvan lukuisista tilastollisista aiheista Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueilla sekä EFTAn ja EU:n ehdokasmaiden alueilla. Jokaisessa luvussa esitellään tilastotietoja



NYT  
SAATAVILLA

karttojen, numeroiden ja taulukkojen avulla. Lisäksi mainitaan tärkeimmät havainnot, tietolähteet ja poliittinen yhteys.

Nämä alueelliset indikaattorit annetaan seuraavista 11 aiheesta: talous, väestö, terveys, koulutus, työmarkkinat, yritystoiminnan rakennetilastot, matkailu, tietoyhteiskunta, maatalous, liikenne sekä tiede, tekniikka ja innovointi. Tähän painokseen sisältyy lisäksi neljä erityislukua, joissa tarkastellaan Euroopan kaupunkeja, kaupungin ja suurkaupunkialueen määritelmää, tuloja ja elinoloja kaupungistumisasteen mukaan sekä maaseudun kehittämistä.

### ► LISÄTIETOA

Kirjan voi tilata osoitteesta:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

## REGIOSTARS 2014 LOPPUKILPAILIJAT

RegioStars-tuomaristo on julkistanut RegioStars 2014 -palkinnon loppukilpailijat. Palkinto myönnetään tunnustukseksi omaperäisimmille ja innovatiivisimmille alueellisille hankkeille, joita EU on rahoittanut. RegioStars-palkintolautakunta valitsi yhteensä 80:stä EU:n koheesiopolitiikan varoista tuetusta hankkeesta 19 loppukilpailijaa neljän kriteerin perusteella: innovointi, vaikutus, kestävyys ja kumppanuus.

Loppukilpailijat tulevat seuraavien 17 jäsenvaltion alueilta ja kaupungeista: Alankomaat, Belgia, Espanja, Irlanti, Italia, Kreikka, Luxemburg, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Tanska, Tšekin tasavalta, Unkari ja Yhdistynyt kuningaskunta.

Loppukilpailijat esittelivät hankkeitaan 8. lokakuuta järjestettävän sarjassaan 11. vuosittaisen Euroopan alueiden ja

kuntien teemaviikon – Open Days 2013 – aikana palkintolautakunnalle, jonka puheenjohtajana toimii alueiden komitean entinen puheenjohtaja Luc Van den Brande. Voittajat valitaan Brysselissä 31. maaliskuuta 2014 komissaari Hahnin johdolla pidettävässä palkintotilaisuudessa. Loppukilpailijoiden hankkeet esitellään yksityiskohtaisesti esitteessä, joka on saatavilla RegioStars-verkkosivustolla.

### ► LISÄTIETOA

RegioStars palkinnot:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/projects/regiostars/regiostars\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/projects/regiostars/regiostars_en.cfm)

Open Days 2013:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/od2013/index.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2013/index.cfm)

# ► OMIN SANOIN

## SIDOSRYHMIEN NÄKEMYKSIÄ KAUDEN 2014-2020 KOHEESIOPOLITIIKASTA

Panorama  
ottaa mielellään  
vastaan  
puheenvuo-  
ronne!

Omin sanoin on *Panoraman* osio, jossa voit tuoda äänesi kuuluville ja antaa palautetta EU:n aluepolitiikan toiminnasta. Tässä *Panorama*-lehden numerossa paikallisen, alueellisen, kansallisen ja EU:n tason sidosryhmiltä on kysytty, mitkä ovat heidän näkemyksensä ja toiveensa uudistetusta koheesiopolitiikasta.

*Panorama* ottaa mielellään vastaan puheenvuoronne omalla kielellänne, ja se saatetaan esittää seuraavissa numeroissa. Tietoja määräpäivistä ja kirjoitusohjeita saa osoitteesta [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)



### ► EUROOPAN PERIFEEERISTEN MERELLISTEN ALUEIDEN LIITTO (CPMR)

#### MAKROTALOUDELLINEN EHDOLLISUUS ANTAA VÄÄRÄN VIESTIN

Marraskuussa hyväksytyssä koheesiopolitiikkapaketissa otettiin käyttöön joukko positiivisia innovaatioita, kuten siirtymäalueluokka ja kumppanuussäännökset. CPMR on iloinen siitä, ettei Euroopan parlamentti onnistunut yrityksessään poistaa yhdistävät viittaukset koheesiopolitiikan ja EU:n talouden ohjauksjärjestelmän väliltä ja siitä, että tärkeät myönnytykset, kuten maksujen keskeyttämisen rajoittaminen enintään 50 prosenttiin kunkin toimintaohjelman osalta, turvattiin. Makrotaloudellinen ehdollisuus antaa väärän viestin eurooppalaisille alueille, ja sillä on haitallisia seurauksia toimenpideohjelmien toteuttamisessa erityisesti alueilla, jotka tarvitsevat eniten investointeja työpaikkojen turvaamiseksi pitkällä aikavälillä.

**ANNIKA ANNERBY JANSSON** – Skånen alueneuvoston puheenjohtaja (Ruotsi)  
ja CPMR:n puheenjohtaja

### ► BUSINESSEUROPE

#### LIIKE-ELÄMÄLLÄ VOI OLLA KESKEINEN ASEMA ALUEELLISEN KEHITYKSEN TUKEMISESSA

On tärkeää, että entistä tulossuuntautuneempi aluepolitiikka pannaan täytäntöön oikea-aikaisesti ja tehokkaasti, jotta lisätään merkittävästi sen vaikutusta kasvuun ja työpaikkoihin. Lopullinen päätös sallia kaikenkokoisten yritysten hakea alueellisten rahastojen varoja tärkeillä tutkimuksen ja innovoinnin, vähähiilisen talouden ja tieto- ja viestintäteknikan osa-alueilla on tärkeä edistysaskel verrattuna alkuperäiseen ehdotukseen rajoittavimmista kelpoisuuskeriteereistä. Yrityksillä, jotka tuntevat ja ymmärtävät paikallisia talouksia, voi olla tärkeä asema alueiden auttamisessa kehittämään hankkeita, jotka tukevat parhaiten niiden kilpailukykyä ja kestävä kehitystä. Yksinkertaistetut menettelytavat ja hallinnollisten esteiden vähentäminen takaisivat liike-elämän osallistumisen varojen tehokkaaseen käyttöön entistä enemmän.

**MARKUS J. BEYRER** – Pääjohtaja



**BUSINESSEUROPE**



►SOUTHERN AND EASTERN REGIONAL ASSEMBLY  
(ETELÄISTEN JA ITÄISTEN ALUEIDEN LIITTO), IRLANTI  
MYÖNTEINEN VAIKUTUS IHMISTEN ELÄMÄÄN

Euroopan parlamentti on hyväksynyt koheesiopolitiikan, joka muodostaa puitteet seuraavalle ohjelmakaudelle 2014-2020. Southern and Eastern Regional Assembly osallistuu kolmannelle ohjelmakaudelle yhteisrahoitettujen eurooppalaisten ohjelmien hallintoviranomaisena. Seuraavalla kaudella korostetaan tuloksia ja nimenomaan todellisia konkreettisia tuloksia. Toivon, että nämä päämäärät ja tavoitteet, jotka tukevat tätä älykästä, kestäväää ja osallistavan kasvun politiikkaa, muuttuvat tuloksiksi, joilla on myönteinen vaikutus ihmisiin Irlannin etelä- ja itäosissa ja eri puolilla EU:ta. Loppujen lopuksi, jotta politiikkaa voidaan pitää onnistuneena, sen täytyy edistää työllisyyttä tukevien toimintaedellytysten luomista. Minun mielestäni tämä on suurin haaste, jonka kohtaamme eri puolilla EU:ta. Puhumme paljon yksinkertaistamisesta ja menettelyn tekemisestä houkuttelevammaksi edunsaajalle. Tämä on jatkuva haaste, ja sen on oltava politiikan täytäntöönpanon ytimessä.

DERVILLE BRENNAN – *Southern and Eastern Regional Assembly*



SOUTHERN & EASTERN  
Regional Assembly  
Promoting Our Region



►PÄÄMINISTERIN KANSLIA, UNKARI  
PRIORITEETTIEIDEN KOHDENTAMINEN TUTKIMUKSEEN,  
INNOVOINTIIN JA PK-YRITYKSIIN

Unkarin EU-jäsenyys on kietoutunut vahvasti yhteen maan tuhatvuotisen historian kanssa. Euroalueen menestys on taloutemme keskeinen vauhdittaja. EU:n rahastojen tehokkaan käytön tuloksena Unkari on nyt jälleen lähtenyt nousuun, jolla on vakaat perustat muun muassa koheesiopolitiikan ansiosta. Siksi suhtaudun myönteisesti EU:n toimielinten äskettäin vahvistamaan uudistukseen, jolla toteutetaan Eurooppa 2020 -strategian prioriteetit. Uudistuksen tärkeimmät tekijät, kuten temaattinen keskittäminen ja tulospainotteisuuden lisääminen ovat avain menestykseen. Minun mielestäni on olennaista, että EU:n rahastot kohdennetaan tulevaisuudessa tutkimuksen, innovoinnin ja pk-yritysten kaltaisiin prioriteetteihin, jotka ovat myös Unkarin ohjelman kärkipäässä. Siksi Unkari kohdentaa 60 prosenttia EU:n rahastoista taloudelliseen kehitykseen seuraavien seitsemän vuoden aikana. Katson, että tasapainon luominen ja ylläpitäminen yhdessä viimeaikaisen uudistuksen kanssa edistävät Unkarin kestäväää kehitystä edelleen.

NÁNDOR CSEPREGHY – *Apulaisvaltiosihteeri*



►RANSKALAISTEN PAIKALLISVIRANOMAISTEN EUROOPPATALO (MEPLF)  
PAIKALLISTEN KEHITTÄMISHANKKEIDEN  
TUKEMINEN ON VÄLTTÄMÄTÖNTÄ

Eurooppalainen tuki paikallisille kehittämishankkeille on kriisin aikana ehdottoman välttämätöntä sekä kasvun ja työllisyyden elvyttämiseksi että sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden säilyttämiseksi. MEPLF on puhunut voimakkaasti vuosien 2014-2020 kasvuhakuisen koheesiopolitiikan puolesta, ja se on mielissään tuen lisäämisestä siirtymäalueille, joita taloudellinen taantuma uhkaa. MEPLF suhtautuu myönteisesti vakuutukseen, että Euroopan sosiaalirahasto säilyy koheesiopolitiikan ytimessä. Ilahduttavaa on myös erityisen kaupunkiulottuvuuden käyttöönottoa, koska se tarjoaa paikallisille sidosryhmille uusia mahdollisuuksia integroitujen aluestrategioiden toteuttamiseen. Euroopan parlamentin vaalien kynnyksellä on tärkeää näyttää maanmiehillemme, että Eurooppa on päivittäin osallisena alueillamme.

MICHEL DESTOT – *MEPLF:n puheenjohtaja, Ranskan suurten kaupunkien pormestarien yhdistyksen puheenjohtaja*



► POLIS – EUROOPAN KAUPUNKIEN JA ALUEIDEN VERKOSTO  
INNOVATIIVISTEN LIIKENNERATKAISUJEN KEHITTÄMISEKSI

KESTÄVÄT JA TEHOKKAAT LIIKENNERATKAISUT ELINTÄRKEITÄ

Polis iloitsee nähdessään entistä enemmän sitoutumista kaupunkiliikenteeseen. Koheesiorahastot ovat olennaisen tärkeitä suurelle osalle Eurooppaa, ja niillä on jatkuva merkitys liikenneinfrastruktuurin kehittämisessä, jotta valtiot, joiden rahoitus vähenee asteittain, voivat valmistautua ennalta erilaisten innovatiivisten rahoitusten käyttöön tulevaisuudessa. Polis suhtautuu myönteisesti myös yhteyksien parantamiseen EU:n muihin välineisiin, kuten Horisontti 2020 -ohjelmaan. Koordinointi ohjelmien välillä voisi todellakin tukea vielä paremmin tutkimustulosten käyttöönottoa. Kauden 2007-2013 koheesipolitiikan analyysi osoittaa, että multimodaaliseen liikenteen liittyviä hankkeita on melko vähän. Toivomme, että uusi kehys mahdollistaa tämän muutoksen ja ettei siinä korosteta entistä enemmän pelkästään multimodaalisia liikennehankkeita vaan kaupunkiliikennettä yleisesti, koska kaupunkialueiden kestävä kehittyminen ja kestävä aluekehitys vaativat tehokkaita liikennejärjestelmiä. Tämä on välttämätöntä eurooppalaisten kaupunkien ja alueiden talouskasvun mahdollistamiseksi. Polis toivoo, että uusi Verkkojen Eurooppa väline tarjoaa kaupungeille ja alueille mahdollisuuksia kestäviä liikennehankkeita varten.

SYLVAIN HAON – Pääsihteeri



LATVIAN ASSOCIATION  
OF LOCAL AND REGIONAL  
GOVERNMENTS

► LATVIAN PAIKALLIS- JA ALUEVIRANOMAISTEN YHDISTYS (LPS)  
KASVUN JA UUSIEN TYÖPAIKKOJEN LUOMISEN  
TUKEMINEN ON YHTEINEN TAVOITE

Latvian paikallisviranomaiset ja LPS ovat olleet mukana laatimassa kuulemis- ja ohjelmasiikirjoja kannustaen kansallista hallitusta ottamaan huomioon paikallisviranomaisten edut ja vaatimukset. Olemme pyytäneet EU:n rakennerahastojen varojen entistä kohdennetumpaa käyttöä seuraavien seitsemän vuoden aikana niin, ettei tavoitteena ole pelkästään hyvien tilastoidindikaattorien takaaminen maamme osalta vaan myös jokaisen yksilön hyvinvoinnin parantaminen Latviassa. Tämä on koheesipolitiikan tavoitteen, eli taloudellisten, sosiaalisten ja alueellisten erojen vähentämisen, mukaista eikä tätä kehitystä pitäisi keskeyttää. Katsomme kuitenkin, että Euroopan komissio ei ole ymmärtänyt Latvian valtatieinfrastruktuurin parantamisen edellyttävää jatkuvia investointeja. Olemme vakuuttuneita siitä, että jatkuvat suuret investoinnit valtatieinfrastruktuuriimme ovat ennakkoehto kasvun ja uusien työpaikkojen luomiselle.

ANDRIS JAUNSLAINIS – Latvian paikallis- ja alueviranomaisten yhdistyksen puheenjohtaja, latvialaisvaltuuskunnan johtaja alueiden komiteassa

► RUOTSIN PAIKALLISVIRANOMAISTEN JA ALUEIDEN YHDISTYKSEN (SALAR) PUHEENJOHTAJA  
UUSI VAHVA JA HYVIN TASAPAINOINEN KOHEESIPOLITIikka

Koheesipolitiikka ja sen rahoitusvälineet ovat merkinneet paljon ruotsalaisille alueille ja kunnille. Ruotsin vahva itsehallintoperinne on taannut aluetasolla voimakkaan sitoutumisen koheesipolitiikkoihin nykyisen ohjelmakauden aikana ja uskon näin olevan tulevanakin kautena. Ruotsissa yleinen mielipide kannattaa ilmastonmuutosta estävien ponnistelujen priorisointia. Siksi investointien osoittamista energiatehokkaiden ja vähähiilisten tekniikoiden aloille kannustetaan voimakkaasti. Katson EU:n koheesipolitiikan olevan hyvin tasapainoista, koska se sisältää ympäristöllisiä, taloudellisia ja sosiaalisia näkökohtia. Samalla keskitytään kasvun ja hyvinvoinnin tarpeeseen maanosamme eri alueille. Ilman koheesipolitiikkaa aluekehitystyö olisi itsekeskeisempää, jolloin kasvavan ja kukoistavan Euroopan globaalit mahdollisuudet ja hyödyt sivuutettaisiin. Siksi olen erittäin iloinen nähdessäni, että meillä on jälleen kerran vahva koheesipolitiikka kaikille EU:n alueille.

ANDERS KNAPE – Ruotsin paikallisviranomaisten ja alueiden yhdistyksen puheenjohtaja



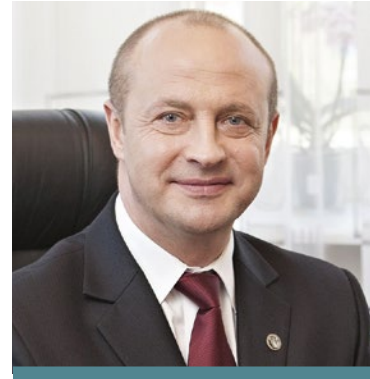
Swedish Association  
of Local Authorities  
and Regions

### ▶ LIETTUAN PAIKALLISVIRANOMAISTEN YHDISTYS

#### UUSI, ENTISTÄ PAREMPI KOHEESIOPOLITIikka LÄHENTÄÄ EUROOPPALAISIA ALUEITA

Uusi rahoitusnäky on jo kolmas Liettualle ja voin ylpeänä huomauttaa, että sopimus koheesiopolitiikan kauan odotetusta uudistuksesta kaudelle 2014-2020 tehtiin lopulta meidän puheenjohtajakautemme aikana. Poliittika ja siihen sisältyvät uudistukset tarjoavat alueille ja kunnille lisävälineitä. Vaatimus osoittaa osuus EAKR:stä suoraan alueviranomaisten täytäntöönpanemiin toimenpiteisiin johtaa parempaan kumppanuuteen hankkeiden ja niiden laadun valinnassa ja täytäntöönpanossa. Arvostamme myös suuresti käytännesääntöjen muuttumista pakollisiksi, mikä ehdottomasti parantaa kumppanuusperiaatteen täytäntöönpanon laatua. Olen myös vakuuttunut siitä, että yksinkertaistetut säännöt paikallisyhteisöjen omien kehittämishankkestrategioiden suunnitteluun ja täytäntöönpanoon sekä yhdenntyn alueellisen investoinnin käyttöönotto vahvistavat koordinoitua lähestymistapaa alueelliseen kehittämiseen.

**RIČARDAS MALINAUSKAS** – Puheenjohtaja



ASSOCIATION OF LOCAL AUTHORITIES  
IN LITHUANIA



ESPON

### ▶ ESPON – EUROOPAN ALUEKEHITYKSEN JA KOHEESION SEURANTAVERKOSTO PAIKKAAN PERUSTUVA LÄHESTYMISTAPA ALUEIDEN JA KAUPUNKIEN KEHITYKSEEN VOI MENESTYÄ

Alueellisen lähestymistavan ja kaupunkialueiden kehityksen korostaminen aiempaa enemmän saattaa vapauttaa synergioita ja tuoda lisäarvoa Euroopan taloudelle. Yhdenntetty alueellinen investointi ja paikallisyhteisöjen omat kehittämishankkeet ovat tämän osalta tärkeitä työkaluja. Tulevien investointeihin johtavien politiikkojen, strategioiden ja hankkeiden on kuitenkin perustuttava näyttöön, alueiden ja kaupunkien vertailuanalyysiin niiden eurooppalaisissa puitteissa. Näin tuetaan vakaita päätöksiä, varojen älykästä käyttöä ja suunniteltujen tulosten saavuttamista. Uudella ESPON 2020 -ohjelmalla on näytön tarjoajana erityinen rooli koheesiopolitiikassa kaudella 2014-2020. Poliittikoja ja ohjelmia varten tarjotaan eurooppalaisia alueellisia suuntauksia, rakenteita, näkymiä ja politiikkojen vaikutuksia koskeva yleiseurooppalainen, vertailukelpoinen näyttö, johon sisältyvät aineistot, indikaattorit ja analyysit. Päätaavoitteena on nopea tiedonsiirto eurooppalaisille, kansallisille, alueellisille ja paikallisille sidosryhmille. Toivottavasti ohjelman täytäntöönpanossa hyödynnetään näyttöä hyvin kehitystä, kasvua ja työpaikkoja luovien ennakoivien ideoiden ja seikkojen kannustamiseksi.

**PETER MEHLBYE** – ESPON koordinoituyksikön johtaja

### ▶ SCHLESWIG-HOLSTEIN, SAKSA

#### SCHLESWIG-HOLSTEININ OSAVALTIOHALLITUKSEN UUDET PAINOPISTEALUEET

EAKR on erittäin tärkeä taloudellisen kehityksen edistämiseksi Schleswig-Holsteinissa. Koska käytettävissä on vähemmän varoja, tarvitsemme vuodesta 2014 lähtien selkeät painopistealueet, jotta voimme parantaa osavaltiomme taloudellista rakennetta. Uuden toimintaohjelman myötä tavoitteena on rahoittaa aiempaa enemmän osavaltion laajuisia hankkeita, joilla on rakenteellinen vaikutus. EAKR:n rahoituksen vähennyttyä noin 271 miljoonaan euroon aiomme edistää myös alueellista innovaatiovalmiutta tutkimuksen ja kehityksen alueella sekä vahvistaa pk-yritysten kilpailukykyä. Toinen EAKR:n rahoitusta koskeva painopisteemme on tukea siirtymistä energiamuodosta toiseen: vähähiilisen talouden edistäminen ympäristöystävällisen talouden ja infrastruktuurin kehittämisen kautta on ohjelman tärkeä osatekijä. Haluaisimme käyttää parin seuraavan vuoden aikana EAKR:n tarjoamia rahoitusmahdollisuuksia Schleswig-Holsteinin kehittämiseen edelleen älykkäällä, kestäväällä ja osallistavalla kasvulla.

**REINHARD MEYER** – Talous-, työvoima-, liikenne- ja teknologiaministeri, Schleswig-Holstein



SH   
Schleswig-Holstein  
Der echte Norden



► EUROOPAN ALUEIDEN LIITTO (AER)

INVESTOINTIPRIORITEETIT KEHITTYVÄT OIKEAAN SUUNTAAN

Vaikka määrärahojen pienentyminen on valitettava pettymys, eurooppalaiset alueet odottavat paljon kauden 2014-2020 uuden sukupolven rakennerahastoilta, joiden avulla niiden pitäisi pystyä kohtaamaan vaikeita aikoja ja investoimaan samalla tulevaisuuteen. Tältä osin nuorisotyöllisyyttä, innovatiivisia pk-yrityksiä, älykästä erikoistumista ja vihreää taloutta koskevat ensisijaiset tavoitteet ovat oikeasuuntaisia. Koheesiopolitiikka on ennen kaikkea alueellisen kehityksen politiikkaa, jota on tehtävä alueiden toimesta ja alueita varten: Siksi AER seuraa tarkasti kumppanuusperiaatteen toteuttamista rahastojen perustamisessa ja täytäntöönpanossa. Kannustamme alueita sisällyttämään liikkuvuustoimet Euroopan sosiaalirahaston ohjelmiin ja alueelliset yhteistyötoimet Euroopan sosiaalirahaston ja Euroopan aluekehitysrahaston (87 artiklan 3 kohdan d alakohta) ohjelmiin. AER jatkaa vuonna 2014 rakenteellisia ja temaattisia tieto-ohjelmiaan, joihin sisältyvät terveyttä, pk-yritysten tukemista ja koulutusta koskevat aiheet.

HANDE ÖZSAN BOZATLI – AER:n puheenjohtaja

► TILLVÄXTVERKET – RUOTSIN KASVUVIRASTO

VÄHÄHIILINEN TALOUS ON VÄLTÄMÄTÖN KESTÄVÄLLE KASVULLE

Toivon, että EU:n investoinnit Ruotsissa seuraavan parin vuoden aikana nopeuttavat siirtymistä vähähiiliseen talouteen, mikä on välttämätöntä ilmastomme ja kestävä kasvun kannalta. Energiatohokkuus ja vähähiilisen talouden kehittäminen olivat jo kaudella 2007-2013 ruotsalaisten EAKR-ohjelmien hankkeiden kohteina, ja näin on myös tulevana ohjelmakautena, kun niiden painotusta ohjelmissa lisätään. Toivon myös, että me Ruotsissa pystymme kaupallistamaan tutkimuksemme ja innovointiemme tuloksia vielä paremmin, jotta ruotsalaiset alueet ja yritykset saavuttavat entistä enemmän kestävä kasvua.

BIRGITTA RHODIN – Tiedottaja



**TILLVÄXT  
VERKET**



► ENGLANNIN JA WALESIN PAIKALLISVIRANOMAISTEN YHDISTYS (LGA),

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

HANKKEIDEN YHTEISTOTEUTTAMINEN KENTÄLLÄ

Keskus- ja paikallistason kumppanuustyöskentelyn lisääntyneet vaatimukset ovat todella merkittäviä kannustimia paikallisviranomaisille, jotka haluavat olla seuraavan kierroksen suunnittelun ja toteutuksen ytimessä. Olemme puhuneet tämän puolesta kauden 2000-2006 ohjelmasta lähtien. Tämä mahdollistaa varojen vielä tehokkaamman käytön paikallisalueiden todellisiin tarpeisiin. Paikallisalueille on olemassa myös eräitä lupaavia uusia välineitä erilaisten rahastojen toteuttamiseksi kentällä aiempaa yhteisemmällä ja yhdennetyimmällä tavalla. Haasteena on kuitenkin saada eräät viranomaiset ottamaan ne käyttöön, sillä ministeriöissä pelätään, että varojen yhteiskäyttö johtaa vaikeuksiin varainhoidossa ja tarkastuksissa. Lopuksi on mainittava, että menettelyjä pitää yksinkertaistaa edelleen. Hanke pitäisi pystyä ottamaan käyttöön yhdellä hakemuksella, joka kattaa sanotaan vaikka Euroopan aluekehitysrahaston ja Euroopan sosiaalirahaston. Esimerkiksi rakennushankkeessa pitäisi pystyä samaan aikaan myös kouluttamaan rakennustyöntekijöitä.

DOMINIC ROWLES – EU-neuvonantaja (koheesiopolitiikka), LGA





socialplatform

### ► SOSIAALIFOORUMI

#### KOHEESIOPOLITIIKALLA TORJUTAAN KÖYHYTTÄ JA SYRJÄYTYMISTÄ

Koheesiorahastoista on nopeasti muodostumassa tärkein rahoitusväline EU:n sosiaaliselle ja taloudelliselle kehittämiselle lisääntyneen köyhyyden, syrjäytymisen ja työttömyyden takia. Uuden paketin käyttöönottoon sisältyy eräitä mielenkiintoisia mahdollisuuksia sosiaalisektorin ja sosiaalipolitiikkojen osalta, vaikka paketti olisi voinut olla vielä kunnianhimoisempi. Tärkeintä on, että kansalaisjärjestöt sisältävän kumppanuuden periaatteeseen suhtaudutaan hyvin myönteisesti. Kansalaisjärjestöjen tiedon ja kokemuksen hyödyntäminen vain vahvistaa rahastojen merkitystä köyhyyden ja syrjäytymisen torjunnassa. Osoittamalla 23,1 prosenttia Euroopan sosiaalirahastoon taataan kaikkien ihmisten osallisuus, ei vain niiden, jotka ovat työmarkkinoiden kannalta merkittäviä. Tämä on tärkeää, sillä tiedämme, että eräät ihmiset eivät koskaan pääse työmarkkinoille ja toiset tarvitsevat erityistä tukea. Toivomme myös, että pakettiin sisältyvä kestävien ja laadukkaiden työpaikkojen edistäminen auttaa vähentämään työssäkävien köyhien ja huonojen työpaikkojen määrää. Lisäksi olemme tyytyväisiä siihen, että tärkeät ennakkoehdot on säilytetty.

**HEATHER ROY** – Sosiaalifoorumin puheenjohtaja

### ► EUROOPAN KUNTIEN JA ALUEIDEN NEUVOSTO

#### PAIKALLISTEN JA ALUEELLISTEN VIRANOMAISTEN OSALLISTUMINEN ON TÄRKEÄÄ

Uuden koheesiopaketin hyväksyminen on ehdottomasti askel oikeaan suuntaan. Sen luoman vakaan oikeudellisen kehityksen puitteissa kunnat ja alueet voivat neuvotella investoinneista yhteiskuntiemme kehitykselle tärkeille painopistealoille, jotka ovat tutkimus ja innovaatio, siirtyminen vähähiiliseen talouteen ja sosiaalinen osallisuus. Tämän politiikan onnistumisen kannalta on tärkeää, että paikalliset ja alueelliset viranomaiset osallistuvat ohjelmien suunnitteluun, täytäntöönpanoon ja seurantaan, esimerkiksi perustamalla sekatyöryhmiä, joissa ovat mukana hallinnon eri tasot, talous- ja yhteiskuntaelämän osapuolet ja kansalaisyhteiskunta. Valitettavasti vuonna 2013 yhdessä jäsenjärjestöjemme kanssa tekemämme tutkimuksen mukaan vain kolmasosa tutkimukseen osallistuneista EU:n jäsenvaltioista oli vahvistanut rahoituksen painopisteet yhteistyössä kuntien ja alueiden kanssa. Tämän seurauksena kumppanuusperiaatteen soveltamisen seuraaminen on edelleen olennainen asia Euroopan kuntien ja alueiden neuvostolle. Tämän vuoksi pyydämme Euroopan komissiota julkaisemaan tarkan luettelon delegoiduista säännöksistä, joilla tämä periaate pannaan täytäntöön, jotta kumppanuuksia voidaan perustaa tästä eteenpäin.

**MARLÈNE SIMÉON** – Poliitikasta vastaava virkailija, koheesio- ja aluepolitiikka, tietoyhteiskunta ja sähköinen hallinto



### ► EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON PUHEENJOHTAJAVALTIO LIETTUA

#### Uudet toimet investointien entistä tehokkaampaan käyttöön

Koheesiopolitiikan uudistus kaudelle 2014-2020 on viimein hyväksytty. Keskustelu alkoi lokakuussa vuonna 2011, ja näiden viiden peräkkäisen neuvoston puheenjohtajuuskauden aikana käytyjen kunnianhimoisten neuvottelujen loppuun saattaminen kesti yli kaksi vuotta. Uudistuksessa otetaan käyttöön monia tärkeitä osatekijöitä, jotka on suunniteltu lisäämään investointien tehokasta käyttöä. Vahvistetun strategisen ohjelmasuunnittelun pitäisi parantaa synergioita ja koordinoitua eri rahoitusvälineiden välillä. Investointien lisääntyneen temaattisen keskittämisen EU:n painopistealoille pitäisi tehdä politiikan panoksesta Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden edistämiseen näkyvämpää. Ennakkoehtojen soveltaminen edellyttää sen takaamista, että investoinnit tehdään strategisesti ja oikeudellisesti vakaassa ympäristössä, ja ohjelmien yksityiskohtaisten suoritusvaatimusten pitäisi kannustaa realististen ja samalla kunnianhimoisten tulosten tavoitteluun. Nyt jäsenvaltiot ja komissio keskittävät ponnistelunsa uuden sukupolven ohjelmasuunnittelun asiakirjojen, joilla uudistuksessa käyttöönotetut osatekijät pannaan täytäntöön, valmisteluun.

**DARIUS TRAKELIS** – Neuvoston rakennetoimia käsittelevän työryhmän puheenjohtaja, unionin neuvoston puheenjohtajavaltio Liettua (vuoden 2013 toinen puolisko)



► ALUEIDEN KOMITEA

**KOHEESIOPOLITIikka LUO KUMPPANUUTTA JA SOLIDAARISUUTTA**

Viimeaikaisista kokemuksista on opittu, ja tarkistettu ja uudistettu koheesio­politiikka kaudelle 2014-2020 edustaa omaa aikaansa. Ihmiset odottavat kasvua ja työpaikkoja, ja sen vuoksi koheesio­politiikalla on keskeinen asema solidaarisuuden ja investointimäärärahojen tukipilarina. On hyvä asia, että entistä vahvempi strateginen perusta on nyt tulossa ja että ainoa painopiste on toimin­taohjelmissa, joiden tavoitteena ovat konkreettiset, kestävät tulokset. Näin mahdollisuudet Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseen ovat paljon paremmat, ja ihmiset käsit­tävät paremmin Euroopan tuoman lisäarvon. Lopuksi voidaan todeta, että nyt kumppanuutta korostetaan aiempaa enemmän ja monitasoisen hallinnon välttämättömyyttä korostetaan ensim­mäistä kertaa. Tämä merkitsee sitä, että kaikki hallinnon tasot – paikallinen, alueellinen, kansal­linen ja eurooppalainen – kykenevät ja ovat velvollisia ottamaan vastuun, minkä perusteella ne voivat sitten tehdä yhteistyötä. Ei vain teoriassa vaan myös käytännössä kumppanuussopimuk­si­ssa sekä todellisissa toimenpideohjelmissa.

**LUC VAN DEN BRANDE** – Alueiden komitean varapuheenjohtaja, komission jäsenen  
Hahnin erityisneuvonantaja koheesio­politiikan ja Eurooppa 2020 -strategian alalla,  
erityisenä painopisteenä monitasoinen hallinto



EUROPEAN UNION



Committee of the Regions



► VALENCIAN ALUE, ESPANJA

**UUDISTUKSEN KOHTEENA KOLME STRATEGISTA ALAA**

Koheesio­politiikan uusi lähestymistapa kaudelle 2014-2020 on pitkän ja raskaan, eri tasoilla käydy­n neuvotteluprosessin tulos. Valencian alue, joka osallistui näihin neuvotteluihin yhdessä muiden eurooppalaisten alueiden kanssa, omaksuu tämän uudistuksen arvot omikseen, koska se tehostaa ponnisteluja kolmella strategisella alalla, jotka muodostavat ohjaavat politiikat alueellamme. Ensinnäkin siinä korostetaan innovointia, joka vauhdittaa kaikkien rahastojen kilpailukykyä, ja tavoitteena on siirtyminen kohti todellista globaalia kehitystä. Valenciassa tätä seikkaa arvostetaan erityisesti, koska me kannustamme toimiin, joilla edistetään tutkimusta ja kehitystä strategisilla aloillamme. Toiseksi työllisyyden edistäminen on merkittävää uudella kaudella ja taloudellisia resursseja on laajennettu sitä varten. Lopuksi pidämme olennaisen tärkeänä kolmatta tavoitetta: köyhyyden torjuntaa. Tämä sosiaalinen sairaus vaikuttaa miljooniin eurooppalaisiin, ja se on erityisen vakava maissa, jotka kärsivät taloudellisesta kriisistä eniten. Yhteiset ponnistelut tämän ongelman torjumiseksi ovat tärkeämpiä kuin koskaan aiemmin ja meidän alueemme on valmis yhteistyöhön sen poistamiseksi.

**JUAN VIESCA** – EU:n rahastojen ja hankkeiden pääjohtaja, Valencian aluehallitus



 **TUO ÄÄNESI  
KUULUVILLE**  
regio-panorama@ec.europa.eu

# EU:n uudistettu koheesiopolitiikka

Tärkein työllisyyttä ja kasvua edistävä investointipolitiikka

Kaudelle 2014-2020 sovituilla uudistuksilla maksimoidaan saatavilla olevan EU:n rahoituksen vaikutus.

EU:n kauden 2014-2020 kokonaistalousarvio

67,5%

Muut EU:n politiikat, maatalous, tutkimus, ulkoiset jne.

730,2 mrd. euroa

1 082 mrd. euroa

32,5%

Koheesiopolitiikan rahoitus

351,8 mrd. euroa

KOLMEN RAHASTON KAUTTA



351,8 mrd. euroa  
KOHEESIOPOLITIIKAN  
RAHOITUS

+

OLETETTU JULKINEN  
JA YKSITYINEN  
KANSALLINEN  
RAHOITUS

=

KOHEESIOPOLITIIKAN  
TODENNÄKÖINEN  
VAIKUTUS YLI  
500 mrd. euroa

KASVU

Älykäs  
Kestävä  
Osallistava

Koheesiopolitiikalla toteutetaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet

Eurooppa 2020 lyhyesti

EU:N KYMMENVUOTINEN  
KASVUSTRATEGIA

Tavoitteena:

**ÄLYKÄS** kasvu investoimalla koulutukseen, tutkimukseen ja innovointiin

**KESTÄVÄ** kasvu siirtymällä vähähiiliseen talouteen

**OSALLISTAVA** kasvu panostamalla työpaikkojen luomiseen ja köyhyyden vähentämiseen

# INVESTOINTIEN KESKITTÄMINEN

## 11 TEMAATTISTA TAVOITETTA EUROOPPA 2020 -STRATEGIAN EDISTÄMISEKSI



Tutkimus ja innovointi



Ilmastonmuutoksen torjunta



Koulutuksen parantaminen



Tieto- ja viestintäteknikka



Ympäristö ja luonnonvarojen käytön tehokkuus



Sosiaalinen osallisuus



Pk-yritysten kilpailukyky



Kestävä liikenne



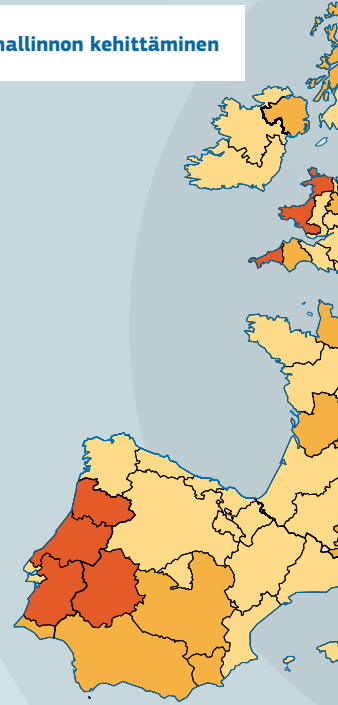
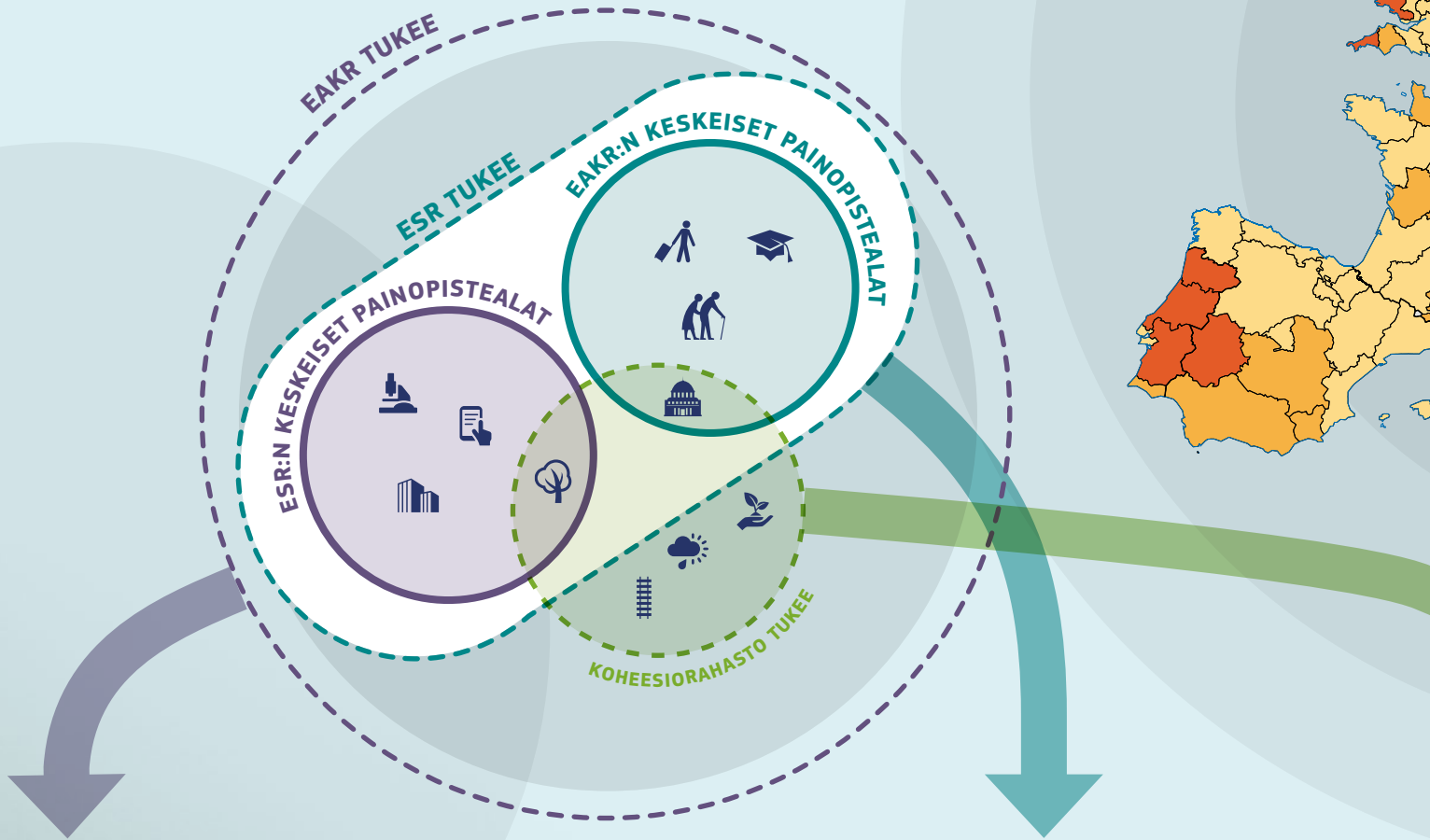
Julkishallinnon kehittäminen



Vähähiilinen talous



Työllisyys ja liikkuvuus



### EUROOPAN ALUEKEHITYSRAHASTO

Määrärahojen keskittäminen vähintään kahteen neljästä keskeisestä painopistealasta, osa lisäksi vähähiiliseen talouteen

VÄHEMMÄN KEHITTYNEET ALUEET

12% 50%

SIIRTYMÄALUEET

15% 60%

KEHITTYNEEMMÄT ALUEET

20% 80%

### EUROOPAN SOSIAALIRAHASTO

Keskittäminen enintään viiteen temaattisten tavoitteiden investointiprioriteettiin

60%

70%

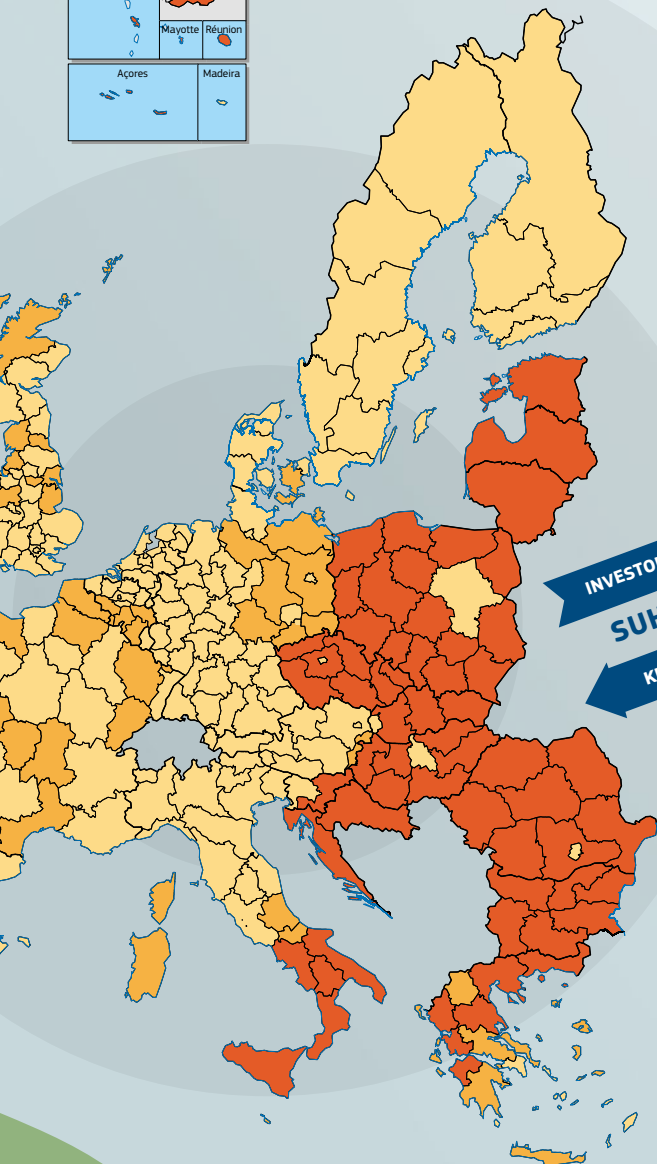
80%

Keskittäminen sosiaaliseen osallisuuteen sekä köyhyden ja syrjinnän torjuntaan kussakin maassa

20%



## KAIKKI EU:N ALUEET HYÖTYVÄT



**182,2  
mrd. euroa**

**vähemmän kehittyneille alueille**

BKT < 75 % EU:n 27 jäsenvaltion keskiarvosta



27 % EU:n väestöstä

**35,4  
mrd. euroa**

**siirtymäalueille**

BKT 75-90 % EU:n 27 jäsenvaltion keskiarvosta



12 % EU:n väestöstä

**54,3  
mrd. euroa**

**kehittyneemmille alueille**

BKT > 90 % EU:n 27 jäsenvaltion keskiarvosta



61 % EU:n väestöstä

INVESTOINNIN MÄÄRÄ

SUHTEESSA

KEHITYSTASOON

## KOHEESIOPOLITIIKAN RAHOITUS YHTEENSÄ VUOSINA 2014-2020 (351,8 mrd. euroa)

1,6 mrd. euroa  
Eriytystuki syrjäisimmille ja harvaan asutuille alueille

1,2 mrd. euroa  
Tekninen tuki

3,2 mrd. euroa  
Nuorisotyöllisyysaloite (täydennys)  
0,4 mrd. euroa  
Kaupunkialueiden innovatiiviset toimenpiteet  
10,2 mrd. euroa  
Euroopan alueellinen yhteistyö

63,3 mrd. euroa  
Koheesiorahasto

54,3 mrd. euroa  
Kehittyneemmät alueet

35,4 mrd. euroa  
Siirtymäalueet

182,2 mrd. euroa  
Vähemmän kehittyneet alueet

### KOHEESIORAHASTO

Investointien keskittäminen Euroopan laajuisiin liikenneverkkoihin ja ympäristösuojeluun seuraavissa maissa: BG, CZ, EL, ES, HR, CY, LV, LT, HU, MT, PL, PT, RO, SI, SK

# UUTTA 2014-2020

## KESKIPISTEENÄ TULOKSET



**6 PROSENTIN SUORITUSVARAUS  
VUONNA 2019**

## EHDOT\* ENNEN VAROJEN OHJAAMISTA



Ympäristölainsäädännön noudattaminen

Julkiset hankintajärjestelmät

Keskeiset liikenneyhteydet

Yritysmuuntoiset uudistukset

Älykkäät erikoistumisstrategiat

\*Riippuu valituista teemaattisista tavoitteista

## YHTEISET SÄÄNNÖT



**Yhteiset säännöt**  
kaikille Euroopan rakenne- ja investointirahastoille

**Selvemmät tukikelpoisuussäännöt**

**Digitaalitekniikan käytön lisääminen** (sähköinen koheesio)

Paremmiin **kohdennetut raportointivaatimukset**

**Yksinkertaisemmat kirjanpitosäännöt**

**Usean rahaston rahoittamat ohjelmat**



"Visuaalinen keruu" ("visual harvesting") auttaa tallentamaan ihmisten kertomusten sisällön.

# ► PAREMPI JA TEHOKKAAMPI TIEDOTUS

## AIEMPAA NÄKYVÄMPI ROOLI KOHEESIOPOLITIIKASSA KAUDELLA 2014-2020

**Koheesiopolitiikka on EU:n aluepolitiikan ja työllisyyspolitiikan toteuttamisväline, ja sen alaan kuuluvat Euroopan aluekehitysrahasto, Euroopan sosiaalirahasto ja koheesiorahasto. Koheesiopolitiikan talousarvio on lähes 352 miljardia euroa kaudella 2014-2020, ja sen osuus Euroopan unionin talousarviosta on yksi kolmasosa. Silti Euroopan kansalaisilla ei ole aina tietoa näiden politiikkojen vaikutuksesta heidän paikallisyhteisöissään.**

Yleiseurooppalainen Flash Eurobarometri -mielipidetutkimus<sup>(1)</sup> (katso laatikko sivulla 30) tehtiin kaikissa EU-maissa syyskuussa 2013, ja sen tarkoituksena oli tutkia kansalaisten tietämystä ja näkemyksiä EU:n aluepolitiikasta. Tutkimus osoitti selvästi, että jäsenvaltioiden ja alueiden välillä on merkittäviä eroja aluepolitiikkaa koskevan tietämyksen tasossa EU:n koheesiopolitiikan saavutuksista tiedottaminen muodostaa tällä hetkellä tärkeä osan ohjelmia ja hankkeita valvovien hallintoviranomaisten ja tuensaajien velvollisuuksista, ja EU:n koheesiopolitiikasta tiedottamiseen on kiinnitettävä vielä enemmän huomiota rahoituskautella 2014-2020.

Komission alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto on ryhtynyt konkreettisiin toimiin EU:n koheesiopolitiikan näkyvyyden parantamiseksi. Niihin sisältyy ulkopuolinen arviointi "Good practices in EU regional policy communication 2007-2013 and beyond" (EU:n aluepolitiikan tiedottamisen hyvät käytännöt kaudella 2007-2013 ja sen jälkeen).

Tämän tutkimuksen tulokset johtivat Brysselissä 9.-10. joulukuuta 2013 järjestettyyn konferenssiin, johon kokoontuivat Euroopan rakenne- ja investointirahastojen tiedottamiseen osallistuvat EU:n, kansallisen ja alueellisen tason virkamiehet. Tässä "Telling the Story" (Kerro tarinasi) -konferenssissa korostettiin uutta painopistettä, joka on konkreettisempien esimerkkien esittäminen hyvistä paikallisista hankkeista ja myönteisistä vaikutuksista ihmisten näkemysten muuttamiseksi Euroopan unionista.

Konferenssin tarkoituksena oli myös saada hyödyllistä taitotietoa hallintoviranomaisten käyttöön ennen kuin ne viimeistelevät toimintaohjelmien tiedotusstrategiat, joiden laatimiseen uudet koheesiopolitiikan säännöt velvoittavat. Tiedottajat rakentavat yhdessä foorumia tehokkaammalle Eurooppa-tiedottamiselle tutustumalla muiden maiden tiedottajien työhön, keskustelemalla keskenään ja verkottumalla.

Sääntelyn osalta komissio on myös selventänyt ja saattanut ajan tasalle koheesiopolitiikan tiedottamista koskevia tiedotus- ja viestintäsääntöjä.

(1) Flash Eurobarometri: Kansalaisten tietämys ja näkemykset EU:n aluepolitiikasta.

# ▶ EU:N ALUEPOLITIIKAN TIEDOTTAMISEN HYVÄT KÄYTÄNNÖT

**Komission alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto tilasi vuonna 2013 arvioinnin EU:n aluepolitiikan tiedottamisesta selvittääkseen hyvät käytännöt EU:n jäsenvaltioissa ja tarkastellakseen uudelleen omaa lähestymistapaansa tiedottamiseen.**

Aineistotutkimus koski kaikkia EU:n jäsenvaltioita, ja yksityiskohtainen kenttätyö toteutettiin kahdeksassa maassa: Virossa, Ranskassa, Saksassa, Unkarissa, Italiassa, Puolassa, Ruotsissa ja Espanjassa.

Seuraavassa on eräitä keskeisiä arviointiperusteita, joita sovellettiin hyvän käytännön esimerkkien tunnistamiseen:

- ▶ selkeän ja yksinkertaisen kielen käyttö;
- ▶ innovatiivinen, houkutteleva, selvästi havaittava ja/tai käytäjäystävällinen suunnittelu;
- ▶ tiivis yhteydenpito ja/tai kohdeyleisöön;
- ▶ EU:n roolin selkeä esittäminen ja näkyvyyttäntöjen noudattaminen.

Arvioinnissa tunnistettiin hyviä käytäntöjä monilla eri aloilla, esimerkiksi seuraavat:

- ▶ kylttien valokuvauskilpailu Virossa, jonka esimerkkiä muut jäsenvaltiot onnistuneesti seurasivat;
- ▶ koulujen Eurooppa -tv-tietovisa Andalusiassa, Espanjassa;
- ▶ värikäs koheesiopolitiikkaesite, joka jaettiin kaikkiin kotitaloksiin Saksissa, Saksassa;
- ▶ lyhyet tietoisuusk videot Puolassa ja Brandenburgissa, Saksassa;

## ▶ TELLING THE STORY

### EUROOPAN RAKENNE- JA INVESTOINTIRAHASTOJEN TIEDOTTAMINEN KAUDELLA 2014-2020

**Telling the Story -konferenssi oli ainutlaatuinen tapahtuma, johon osallistui tiedotusalan ammattilaisia alueelliselta, kansalliselta ja EU:n tasolta.**

Konferenssiin kokoontuivat ensimmäistä kertaa EU:n viiden rakenne- ja investointirahaston (Euroopan aluekehitysrahasto,

Eurooppaa koskeva tv-tietovisa Andalusiassa.



- ▶ innovatiivinen taideinstallaatioita sisältävä kampanja EU:n alueellisten rahastojen konkreettisesta vaikutuksesta Unkarissa;
- ▶ hankkeiden vuotuiset avoimien ovien päivät Ranskassa ja Alankomaissa.

Hallintoviranomaisten tehtävänä on edelleen yleisön ja tiedotusvälineiden kiinnostus heräämään. Uutisoinnin arvoisten tarinoiden, kuten paikallisella, alueellisella tai jopa kansallisella tasolla tärkeistä hankkeista kertovien tarinoiden etsiminen ja kertominen on kaikkien aluepolitiikan tiedottajien yhteinen haaste.

#### ▶ LISÄTIETOA

Liity RegioNetworkiin ja lue koko raportti:  
<http://bit.ly/1fpMQ5s>

Euroopan sosiaalirahasto, koheesiorahasto, Euroopan maa-seudun kehittämisen maatalousrahasto ja Euroopan meri- ja kalatalousrahasto) tiedottamisesta vastaavat virkamiehet. Osallistujat etsivät yhdessä tehokkaampia tiedottamisen tapoja tutustumalla muista maista olevien ja eri rahastojen tiedottamisesta vastaavien kollegoidensa kokemuksiin, erityisesti keskustelemalla, vaihtamalla kokemuksia hyvistä käytännöistä ja verkottumalla.

Tapahtuma välitti selvän viestin siitä, että on keskityttävä esittämään konkreettisia esimerkkejä hyvistä paikallisista toimista ja myönteisistä vaikutuksista ihmisten näkemysten muuttamiseksi Euroopan unionista.

Innovatiivinen tapa näiden myönteisten kertomusten havainnollistamiseen oli tapahtumajulkaisu, joka esittää keskustelujen sisällön visuaalisessa muodossa.



Tarina – kirjailija Jung Chang kertoo koskettavan tarinansa.

Tapahtumaan kokoontui yli 800 osallistujaa EU:n kaikista 28 jäsenvaltiosta ja se tehosti yhteistyötä Euroopan rakenne- ja investointirahastojen tiedottamiseen osallistuvien EU:n, kansallisen ja alueellisen tason viranomaisten välillä. Se antoi vakaan perustan viestintästrategioille, jotka liittyvät Euroopan rakenne- ja investointirahastojen ohjelmiin rahoituskaudella 2014-2020.

Tapahtumaan osallistui kansallisten ja alueellisten viranomaisten tiedottajien lisäksi hallintoviranomaisten johtajia, toimittajia, sidosryhmäjärjestöjen ja EU:n verkostojen, esimerkiksi Europe Direct -palvelun, edustajia, Euroopan komissiossa Brysselissä työskenteleviä ja komission kansallisissa edustoissa työskenteleviä tiedottajia ja muiden EU:n toimielinten edustajia.

Konferenssin ohjelma, esitykset ja visuaalinen tapahtumajulkaisu, joka sisältää osallistujien kertomuksia, löytyvät Inforegio-verkkosivustolta.

#### ► LISÄTIETOA

<http://ec.europa.eu/telling-the-story>

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/telling-the-story/visual\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/telling-the-story/visual_en.cfm)

## ► KOHEESIOPOLITIIKAN TIEDOTTAMISEN UUDET SÄÄNNÖT KAUDELLA 2014-2020

**Tiedottaminen on uuden asetuksen nojalla paljon aiempaa enemmän etusijalla, koska on käsitetty, että paikallisten hankkeiden onnistuminen on tehokkain tapa lisätä tietämystä EU:n tekemästä työstä ja sen myönteisistä vaikutuksista.**

Koheesiopolitiikan lakisäätöiset tiedotus- ja viestintäväa-  
timukset laadittiin tiiviissä yhteistyössä kaikkien EU:n jäsenvaltioiden tiedottajien INFORM-verkoston kanssa, ja niillä lisätään hallintoviranomaisten ja ohjelman seurantakomiteoiden vastuuta tällä alalla.

Tärkeimmät näkökohdat hallintoviranomaisten ja tuensaa-  
jien osalta ovat seuraavat:

#### ► Ohjelmien aloitustapahtuma

Jäsenvaltion tai hallintoviranomaisen on järjestettävä kunkin ohjelman osalta aloitustapahtuma (ja sen jälkeen vuosittain merkittävä tiedotustoimi), joka saa mahdollisimman laajaa medianäkyvyyttä.

#### ► Seitsemänvuotinen viestintästrategia

Seurantakomiteoiden on hyväksyttävä seitsemänvuotinen viestintästrategia kunkin toimintasuunnitelman osalta (tai usean toimintasuunnitelman kattava yhteinen strategia) kuuden kuukauden kuluessa asiaankuuluvan suunnitelman hyväksymisestä. Seurantakomitea arvioi täytäntöönpanon edistymisen ja tulevat viestintätoimet kerran vuodessa.

#### ► Uutta koheesiopolitiikkaa koskeva verkkosivusto tai portaali

Jäsenvaltioiden on perustettava erityinen kansallinen verkkosivusto tai -portaali, josta löytyvät Euroopan aluekehitysrahaston, Euroopan sosiaalirahaston ja koheesiorahaston ohjelmat ja toimien luettelo.

▶**Toimien luettelo**

Toimien luettelossa on annettava tietoja kaikista hankkeista laskentataulukko- tai XML-muodossa, jotta tietoja pystytään hakemaan, järjestelemään ja viemään. Tuensaajien, jotka ovat luonnollisia henkilöitä, nimiä ei saa lisätä tietosuojasysteistä. Jäsenvaltion tai hallintoviranomaisen tulee päivittää luettelo vähintään kuuden kuukauden välein.

▶**Kansalliset tiedotus- ja viestintäkoordinaattorit**

Jokaisen jäsenvaltion on nimitettävä kansallinen tiedotus- ja viestintäkoordinaattori, joka vastaa koheesiopolitiikkaa koskevan kansallisen verkkosivuston tai -portaalin perustamisesta ja ylläpitämisestä ja joka koordinoi yhden tai useamman rahaston tiedotus- ja viestintätoimia ja kansallisia tiedottajaverkostoja.

▶**Tiedottaja**

Kuhunkin ohjelmaan on nimitettävä tiedottaja (sama henkilö voi toimia useiden ohjelmien tiedottajana).

▶**Kyltit, merkit, julisteet ja verkkosivustot**

Kaikista Euroopan aluekehitysrahastosta ja koheesiorahastosta tuettavista toimista (infrastruktuuri- tai rakennushankkeet), joihin on myönnetty yli 500 000 euroa julkista rahoitusta, on hankkeen toteutuksen ajaksi asetettava näkyville pysyvä tiedotuskyltti, ja hankkeen valmistumisen jälkeen pysyvä merkki.

Kaikista alle 500 000 euron hankkeista on asetettava näkyville juliste (vähintään A3-koko) tuensaajan toimitilan sisääntuloalueelle.

Tuensaajan, jolla on verkkosivusto, on annettava yleisölle verkkosivuillaan hanketta, sen tavoitteita ja tuloksia sekä EU:lta saatua tukea koskevia tietoja.

▶**LISÄTIETOA**

INFORM-verkosto:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/informing/networking/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/informing/networking/index_en.cfm)

Asetus:

<http://europa.eu/IGy78UT>

# ▶EUROBAROMETRI-TUTKIMUS

## KANSALAISTEN TIETÄMYS JA NÄKEMYKSET EU:N ALUEPOLITIIKASTA

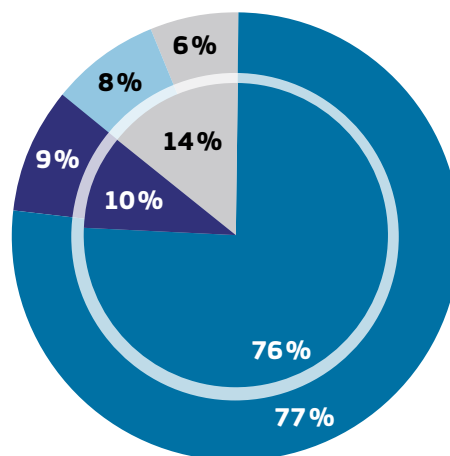
Tutkimus tehtiin EU:n 28 jäsenvaltiossa 23.-25. syyskuuta 2013. Haastateltavana oli 28 065 henkilöä erilaisista sosiaali- ja väestöryhmistä, ja tuloksia vertailtiin kesäkuussa 2010 tehtyyn samanlaiseen tutkimukseen.

Yli kolme neljäsosaa henkilöistä, jotka olivat tietoisia investoinneista alueellaan, ilmoitti uskovansa yhteisrahoitettujen hankkeiden vaikuttavan myönteisesti oman alueensa tai kaupunkinsa taloudelliseen ja sosiaaliseen kehitykseen.

Yleinen tietämys politiikasta pysyi 34 prosentissa verrattuna vuonna 2010 tehtyyn samanlaiseen tutkimukseen. Tietämys oli suurinta Puolassa (80 prosenttia), ja toisena olivat Liettua ja Tšekin tasavalta (67 prosenttia kummassakin).

**YLI KOLME NELJÄSOSAA (77 PROSENTTIA) VASTANNEISTA, JOTKA KUULIVAT EU:N YHTEISRAHOITAMISTA HANKKEISTA, SANOIVAT HANKKEILLA OLLEEN MYÖNTEINEN VAIKUTUS, MIKÄ ON HIEMAN ENEMMÄN (+ 1 PROSENTTI) VUODEN 2010 KESÄKUUHUN VERRATTUNA.**

(EU-28)



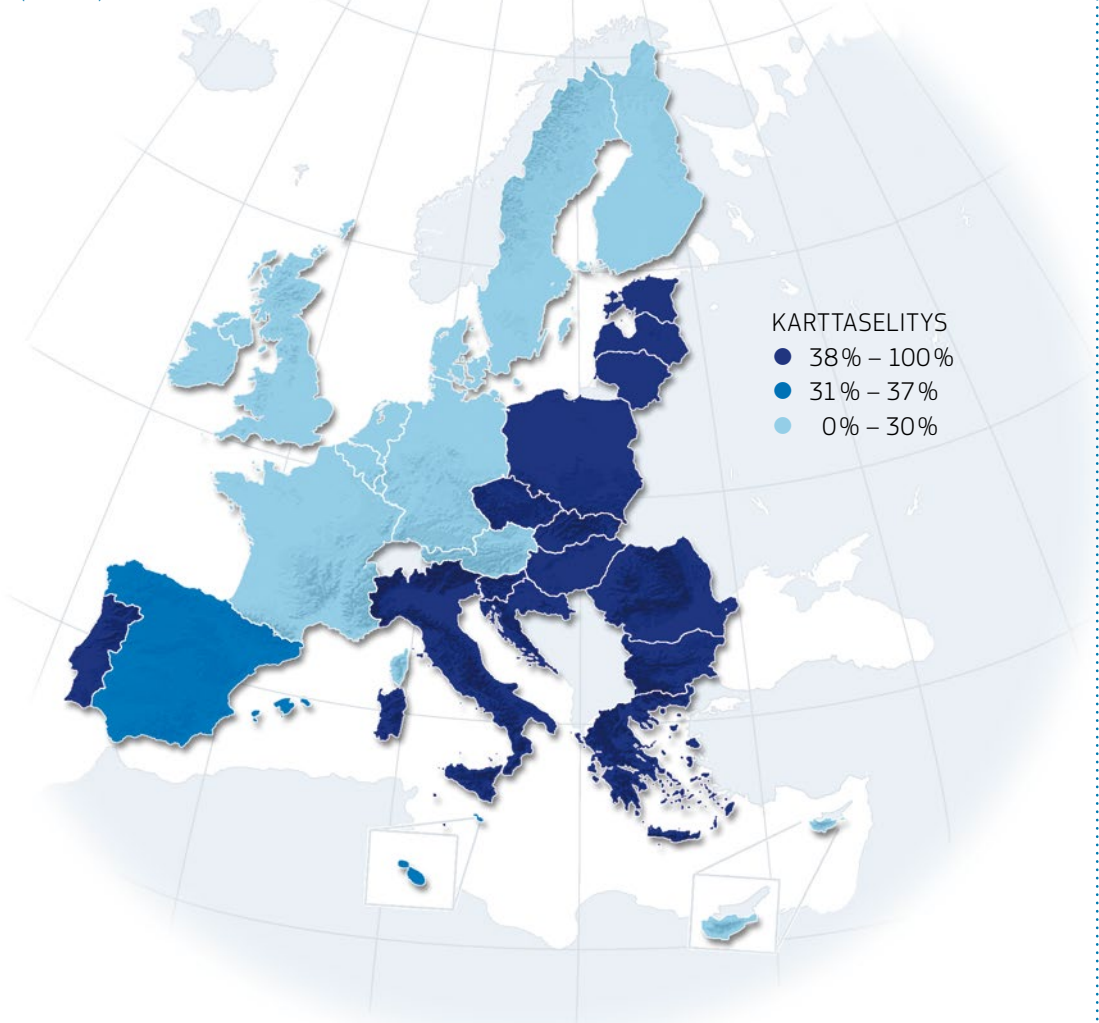
- Myönteinen
- Kielteinen
- Ei vaikutusta
- Ei osaa sanoa

Sisempi kaavio: FL298 Kesäkuu 2010  
 Ulompi kaavio: FL384 Syyskuu 2013

	PL	80%
	LT	67%
	CZ	67%
	LV	65%
	SK	65%
	HU	62%
	BG	62%
	SI	60%
	EE	53%
	PT	51%
	IT	48%
	RO	46%
	HR	39%
	EL	38%
	MT	35%
	EU	34%
	ES	33%
	FR	28%
	IE	27%
	LU	27%
	CY	24%
	FI	24%
	SE	23%
	BE	17%
	AT	16%
	DE	15%
	NL	15%
	DK	13%
	UK	10%

## TIETÄMYKSEN TASO EUROOPAN TALOUDELLISESTA TUESTA ALUEILLE JA KAUPUNGEILLE VAIHELEE 80 PROSENTISTA PUOLASSA 10 PROSENTTIIN YHDISTYNEESSÄ KUNINGASKUNNASSA.

(EU-28)



### Myönteinen vaikutus

On olemassa vahva yhteys sen välillä, täyttääkö maa EU:n aluerahastojen tukikelpoisuusvaatimukset ja mikä on EU:n aluerahastojen yhteisrahoittamia hankkeita koskevan tietämyksen taso. Lisäksi on olemassa vahva yhteys EU:n rahoittamasta hankkeesta saadun henkilökohtaisen edun ja sen näkemyksen välillä, että näillä hankkeilla on myönteinen vaikutus.

Televisio on kaikkialla edelleen tärkein tietolähde EU:n aluepolitiikan avulla yhteisrahoitetuista hankkeista, ja Saksan ja Suomen kaltaisissa maissa paikallisilla ja alueellisilla sanomalehdillä on keskeinen rooli. Irlannissa ja Unkarissa mainittiin kyltit tärkeimmiksi alkuperäisiksi tiedonlähteiksi. Internet todettiin puolestaan tärkeimmäksi tiedonlähteeksi 15-24-vuotiaille nuorille.

Suurin osa ihmisistä (52 prosenttia) on sitä mieltä, että EU:n pitäisi investoida kaikkiin alueisiinsa, ja 42 prosentin mukaan sen pitäisi investoida vain köyhempiin alueisiin. Tässä on tärkeä ero verrattuna vuoden 2010 kesäkuuhun, jolloin suurin osa ihmisistä katsoi, että EU:n pitäisi investoida vain köyhempiin alueisiin (49 prosenttia) kaikkien alueiden (47 prosenttia) sijaan.

Raportissa korostetaan EU:n aluepolitiikan hallintoviranomaisten ja tuensaajien merkitystä ja arvoa saavutuksia ja menestystarinoita koskevan tiedon välittäjinä yhdessä Euroopan komission kanssa.

#### ► LISÄTIETOA

Flash Eurobarometri -raportti:

[http://ec.europa.eu/public\\_opinion/flash/fl\\_384\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_384_en.pdf)

# ▶ EUROOPAN PARLAMENTILLA AVAINROOLI KOHEESIO- POLITIIKAN UUDISTUKSESSA

## KOHEESIOPOLITIIKAN VIRSTANPYLVÄÄT 2014-2020



Euroopan parlamentin aluekehitysvaliokunnan puheenjohtaja Danuta Hübner.

**Euroopan parlamentista tuli ensimmäistä kertaa lainsäädäntövallan käyttäjä koheesio politiikassa, kun Lissabonin sopimus tuli voimaan vuonna 2009. Euroopan parlamentin aluekehitysvaliokunnan jäsenet ovat olleet avainasemassa uuden asetuksen kehittämisessä. Valiokunta on varmistanut määrätietoisesti, että koheesio politiikassa keskitytään tuloksiin ja otetaan paikalliset, alueelliset ja kansalliset tarpeet huomioon, kun toteutetaan EU:n tavoitteita.**

PANORAMA HAASTATELTI EUROOPAN PARLAMENTIN ALUEKEHITYSVALIOKUNNAN JOHTAVIA JÄSENIÄ UUDEN LAINSÄÄDÄNTÖPAKETIN MUOTOILUUN LIITTYVISTÄ KYSYMYKSISTÄ.

– Katso sivut 34-35 ▶



## KUINKA HYVIN EUROOPPALAISTEN ALUEORGANISAATIOIDEN PANOS ON OTETTU HUOMIOON?

Eurooppalaisilla paikallis- ja alueorganisaatioilla on ollut tärkeä asema sekä lainsäädännön valmistelun että varsinaisen lainsäädäntöprosessin yhteydessä viimeisten kahden ja puolen vuoden aikana. Organisaatiot ovat esittäneet kannanottoja ja järjestäneet valiokunnalle esittelyjä, ja niillä on hyvät suhteet puheenjohtajaan ja esittelijöihin. Valiokunta on ottanut niiden näkökannat huomioon kaikilta osin. Nämä sidosryhmät ovat tärkeä tietolähde Euroopan parlamentille. Niiden panos ja näkökannat ovat äärimmäisen tärkeitä.

”Lähdemme tähän keskusteluun täysivaltaisena lainsäädäntövallan käyttäjänä, ja tarkoituksenamme on korostaa koheesiopolitiikassa kasvua vakauden sijaan”, sanoi Euroopan parlamentin aluekehitysvaliokunnan puheenjohtaja Danuta Hübner lokakuussa 2011, kun hän avasi Euroopan parlamentin jäsenten, heidän kansallisten virkaveljiensä sekä Euroopan komission ja ministerineuvoston välisen parlamentaarisen kokouksen.

Seitsemän esittelijää nimitettiin aluekehitysvaliokuntaan sekä työllisyys- ja sosiaaliasioiden valiokuntaan valvomaan seuraavien kahden vuoden aikana käytäviä monimutkaisia neuvotteluja. Kaksi ”pääesittelijää”, Lambert van Nistelrooij (EPP, Alankomaat) ja Constanze Krehl (S&D, Saksa), auttoivat varmistamaan valinnoille kahden suurimman poliittisen ryhmittymän tuen.

► Lainsäädäntöä valmistelevat poliittiset keskustelut Euroopan parlamentin ja Euroopan komission välillä käytiin ennen lokakuuta 2011. Niiden avulla määriteltiin tärkeimmät poliittiset kysymykset ja edistettiin keskustelua poliittisella tasolla. Parlamentin pääasiallisesti keskustelukanavaksi perustettiin tulevaa koheesiopolitiikkaa käsittelevä epävirallinen työryhmä Siihen liittyen on järjestetty useita kokouksia, neuvotteluja ja julkisia kuulemistilaisuuksia asianomaisten osapuolten kanssa, joista mainittakoon esimerkiksi kansalaisjärjestöt, kansalaisyhteiskunnan edustajat ja alueorganisaatiot. Tämä avoin käsittelytapa on auttanut hyödyntämään eri osapuolten näkemyksiä.

► Heinäkuussa 2012 Euroopan parlamentti hyväksyi kantansa uudistusesityksiä koskevaa lainsäädäntöpakettia varten. Komission lainsäädäntöehdotuksiin oli kirjattu yli 3 000 muutosta.

► Kolmikantakeskusteluja käytiin parlamentin, neuvoston ja komission välillä. Asetusehdotuksista yksimielisyyteen pääsemiseen tarvittiin yli 100 kokousta.

► Marraskuussa 2013 parlamentin aluekehitysvaliokunta hyväksyi neuvoston kanssa tehdyn sopimuksen, mikä mahdollistaa sen, että EU:n alueisiin kohdennettu investointipolitiikka, jonka määrärahat ovat 351,8 miljardia euroa, tulee voimaan ajoissa.

Vuodesta 2012 neuvoston kanssa neuvotteluja johtanut Danuta Hübner totesi: ”Yli vuoden neuvoston ja komission välillä jatkuneiden neuvottelujen jälkeen olemme sopineet EU:n aluepolitiikan uudistuksesta. Sen pääpaino on investoinneissa avainaloihin, joita Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti ovat kasvu ja työpaikat. Investointeihin sovelletaan samoja yhteistä sääntöjä kuin EU:n rahastoihin, mikä on yksinkertaistanut asioita merkittävästi”.

### Tehtävät

Parlamentin on otettava kantaa delegoituihin säädöksiin asiasta vastaavien valiokuntiensa välityksellä. Euroopan komissio on jo hyväksynyt ensimmäiset säädökset, jotka ovat samalla yhdet tärkeimmistä: kumppanuutta koskevat eurooppalaiset käytännesäännöt, joissa asetetaan kumppanien osallistumisehdot vuosien 2014–2020 kumppanuussovimusten- ja ohjelmien valmisteluun ja täytäntöönpanoon.

Parlamentin aluekehitysvaliokunnan sihteeristö osallistuu valmisteleviin asiantuntijakokouksiin ja on jatkuvassa yhteydessä komission alue- ja kaupunkipolitiikan pääosastoon.

### Parlamentin rooli koheesiopolitiikan täytäntöönpanossa

Yksi parlamentin päätehtävistä on valvonta, pääasiallisesti sen omien politiikan täytäntöönpanoa valvovien valiokuntiensa välityksellä. Eräs koheesiopolitiikan erityispiirre on, että sen täytäntöönpanoa hallinnoivat yhdessä EU:n toimielin, komissio, ja jäsenvaltioiden kansalliset, alueelliset ja paikalliset viranomaiset Siten parlamentissa tapahtuva politiikan valvonta ei koske ainoastaan Euroopan komissiota, vaan myös muita toimielimiä, vaikka perussopimuksen mukaisesti ainoastaan komissio on parlamentille vastuullinen. Aluekehitysvaliokunnan suurin haaste onkin siis politiikan arvioinnin ja valvonnan parantaminen laajemmassa yhteydessä.

#### ► LISÄTIETOA

<http://www.europarl.europa.eu/committees/fi/regi/home.html>



# ▶ KOHEESIO- POLITIIKAN SOSIAALISEN ULOTTUVUUDEN TUKEMINEN

## CONSTANZE KREHL

Euroopan parlamentin jäsen, sosialistien ja demokraattien ryhmä, aluekehitysvaliokunnan jäsen (yhteisesittelijä EU:n rahastojen yhteisistä säännöistä)

### ▶ Onnistuneet neuvottelut

Olen hyvin tyytyväinen uutta asetusta koskevien neuvotteluiden tulokseen. Näiden 3 000 muutoksen kokoaminen ja satojen kokousten pitäminen yhdessä esittelijäparini Lambert van Nistelrooijin ja parlamentin neuvotteluryhmän kanssa sekä yli 90 kolmikantaneuvottelun järjestäminen meidän, neuvoston ja komission välillä, on vaatinut kahden vuoden raskaan työpanoksen. Luonnollisesti olisin halunnut päästä erilaiseen ratkaisuun joissakin kysymyksissä, eivätkä toimielimet ole aina olleet yksimielisiä. Silti se, mitä olemme sopineet on järkävä kompromissi, joka tekee modernista koheesiopolitiikasta menestyksellistä seuraavien seitsemän vuoden aikana.

### ▶ Makrotaloudelliset ehdot

Kaksi kiistanalaista kysymystä neuvotteluissa olivat makrotaloudelliset ehdot sekä suoritusvaraus. Sosiaalidemokratina olen aina vastustanut makrotaloudellisen mekanismin sisällyttämistä koheesiopolitiikkaan ja olenkin määrätietoisesti pyrkinyt siihen, että se poistettaisiin asetuksesta. Koska komissio ja neuvosto eivät tukeneet kantaamme, se on vielä osa asetusta. Olemme onnistuneet kuitenkin lieventämään artiklan sanamuotoa huomattavasti, minä vuoksi uskon, ettei tämä mekanismi tule koskaan voimaan. Alueita ei pitäisi syyttää jäsenvaltioiden finanssipolitiikan epäonnistumisesta.

Suoritusvaraus on itse asiassa ajatuksena hyvä, mutta tärkeää on se, miten se toimii käytännössä. Pysyvätkö hankkeet riittävän innovatiivisina ja omaperäisinä, vai lasketaanko vaatimuksia niin, että hankkeet saavuttavat vain tietyt tavoitteet saadakseen käyttöönsä suoritusvarauksen? Lisäksi suoritusvaraus on mielestäni neuvoston ovela keino säästää rahaa ohjelmakauden loppuun mennessä, joten en voi tukea sitä.

### ▶ Talouden elvyttäminen

Talous- ja rahoituskriisin aikana koheesiopolitiikka on yksi EU:n tehokkaimmista välineistä talouden edistämiseksi, kestävän työllisyyden luomiseksi sekä tutkimuksen ja innovaation tukemiseksi. Kriisistä pahimmin kärsineet alueet hyötyvät jatkosakin yhteisrahoitusosuuden korotuksesta, jolla pyritään luomaan kasvua ja työpaikkoja. Kuten edellisinä vuosina, rahoituksen painopiste on edelleen EU:n vähemmän kehittyneissä alueissa: niitä rahoitetaan yli 182 miljardin euron summalla.

### ▶ Sosiaalisten tavoitteiden tuki

Uudella asetuksella varmistamme, että sosiaaliin kysymyksiin panostetaan riittävästi. Neljä uuden asetuksen teemaattisista painopisteistä koskee Euroopan sosiaalirahastoa: kestävän ja laadukkaan työllisyyden tukeminen; sosiaaliseen osallisuuteen kannustaminen; koulutukseen panostaminen; institutionaalisten valmiuksien kehittäminen. Lisäksi uudessa asetuksessa otetaan käyttöön kiinteä ESR-osuus, jonka perusteella 23,1 prosenttia kaikista varoista on ohjattava sosiaalirahastolle. Tämä on suuri korotus monelle jäsenvaltiolle, ja se varmistaa koheesiopolitiikan sosiaaliselle ulottuvuudelle oikeantasaisen tuen.



# ▶ INVESTOINTISTRATEGIA, JOKA MUUTTAA EUROOPAN TALOUDEN

## LAMBERT VAN NISTELROOIJ

Euroopan parlamentin jäsen, Euroopan kansanpuolueen ryhmä (kristillisdemokraatit), aluekehitysvaliokunnan jäsen (yhteisesittelijä EU:n rahastojen yhteisistä säännöistä)

### ▶Käänteentekevä lähestymistapa

Uusi asetus ja sen taustalla oleva pitkän aikavälin strategia mullistavat koheesipolitiikan täytäntöönpanon. Jäsenvaltioiden saaminen ymmärtämään ja omaksuma uudet toimintatavat on ollut haaste.

Olemme määrätietoisesti pyrkineet uudistamaan käytäntöjä. Rahoituksen saamiseen tulisi ennakoedellytyksiä. Rahaa sijoitettaisiin tehokkaasti alueille, jotka sopivat yleiseen Euroopan talouden elvytysuunnitelmaan. Tiukkojen kolmikantaneuvottelujen jälkeen olemme jäsenvaltioiden kanssa sitoutuneet pitämään kiinni tästä strategiasta.

### ▶Euroopan ”liiketoimintasuunnitelma”

Koheesipolitiikka on nyt Euroopan tärkein investointistrategia. Se on osa liiketoimintasuunnitelmaksikin kutsuttavaa kokonaisuutta, jonka tarkoituksena on kehittää alueiden mahdollisuuksia ja nostaa Eurooppa jälleen maailman johtavaksi talousmahdiksi.

”Älykäs erikoistuminen” on tärkeä osa tätä strategiaa. Tarjoamamme rahoitus auttaa alueiden kehitystä strategisilla aloilla, jotka hyödyttävät alueita ja koko Eurooppa. Näin toimimalla alueet voivat käyttää hyväkseen muiden alueiden täydentäviä osaamiskantoja. Tämä voi synnyttää huippuosaamista, joka antaa uusille alueille mahdollisuuden kehittää osaamistaan Euroopan kehittyneempien alueiden tasolle.

### ▶Keskittyminen sovittuihin painopisteisiin

Temaattinen keskittyminen on pohjimmiltaan niiden alojen korostamista, joihin Euroopan on panostettava ja joissa menestyminen on edellytys johtavan aseman saavuttamiseksi uudelleen. Uudella lähestymistavalla investoidaan T&K:hon ja tietoinfrastruktuuriin, jotka ovat tulevan kilpailukyvyyn ja työpaikkojen luomisen vakaa perusta. Olemme määritelleet ne alat, joihin Euroopan on panostettava. Jäsenvaltiot ja alueet voivat valita painopisteensä niiden joukosta.

### ▶Parempi synergia rahastojen välillä

Tulevien vuosien keskeisenä haasteena on synergian parantaminen Euroopan viiden rakenne- ja investointirahaston ja T&K-rahastojen välillä. Tarvitsemme tätä uutta lähestymistapaa, jossa otetaan huomioon niin sanottujen uusien jäsenvaltioiden hyödyntämättömät valmiudet.

Strateginen kehys mahdollistaa eri rahastojen varojen yhdistämisen projekteihin. Sillä turvataan yhdenmukainen lähestymistapa ja politiikan toteuttamisen tehokkuus. Strategista suunnittelua ja ohjelmasuunnittelua koskevilla yhteisillä säännöksillä ja temaattisilla tavoitteilla edistetään Eurooppa 2020 -strategian tavoitteita koskevaa yhteistä vastuuta.

Meillä on nyt yleisasetus rakenne- ja investointipolitiikan välineille, jotka on sidottu Eurooppa 2020 -tavoitteisiin. Se lisää merkittävästi johdonmukaisuutta, vaikuttavuutta ja näkyvyyttä kentällä ja kaikkialla Euroopassa. Kumpuunussopimuksien ja toimintaohjelmien välityksellä jäsenvaltiot ja niiden alueet voivat ottaa vastuun strategiastaan ja sitoutua sen toteuttamiseen.

# ▶ RAHOITUKSEN JAKAMISTAPOJA

KUMPPANUUSSOPIMUKSET  
JA TOIMENPIDEOHJELMAT  
ALKAVAT MUOTOUTUA



Maanviljelijä ja tuulivoimalan omistaja tanskalaisen Samsøn saaren energia-akatemiassa, joka on uusiutuvaa ja kestävää energiaa koskevan tutkimuksen ja tiedon keskus.

**Nyt kun koheesiopolitiikan lainsäädäntöpaketti on tullut voimaan, keskitymme seuraavaksi kumppanuussopimusten ja toimenpideohjelmien hyväksyntään ja täytäntöönpanoon. Monelta jäsenvaltiolta odotetaan virallisia kumppanuussopimusehdotuksia helmikuussa. Sopimusten on oltava yhdenmukaisia EU:n kasvutavoitteiden ja Eurooppa 2020 -strategian kanssa.**

## Valmistelut hyvässä vauhdissa

Kumppanuussopimusten ja toimenpideohjelmien valmistelun nopeuttamiseksi on jo tehty paljon töitä. Kesäkuussa 2012 komissio kutsui jäsenvaltioita osallistumaan epäviralliseen vuoropuheluun seuraavasta ohjelmakaudesta. Myöhemmin samana vuonna se lähetti kaikille jäsenvaltiolle kannanoton, jossa linjattiin sen näkemykset Euroopan rakenne- ja investointirahastojen kehittämistarpeista ja rahoituksen painopisteistä kussakin jäsenvaltiossa.

Tämä epävirallinen prosessi perustettiin sen varmistamiseksi, että investoinnit alueiden kasvuun, kilpailukykyyn ja työllisyyteen voisivat alkaa heti uuden kauden alussa.

Jäsenvaltiot ovat ottaneet täyden hyödyn tästä epävirallisesta keskustelukanavasta, ja monet ovatkin toimittaneet kumppanuussopimusehdotuksensa komission asiantuntijoiden tarkastettavaksi. Näistä ehdotuksista, ja monessa tapauksessa myös toimenpideohjelmaehdotuksista, on annettu epävirallisia huomautuksia.

Useampi jäsenvaltio on jo edennyt pitkälle kumppanuussopimuksissaan, joten komissio odottaa voivansa ottaa ne käyttöön nopeasti. Tällä tavalla investoinnit kentällä voidaan aloittaa ajallaan.

## Avain kumppanuussopimuksiin – mukauttaminen Eurooppa 2020 -strategiaan

Kumppanuussopimusten painopisteiden on oltava yhdenmukaisia Eurooppa 2020 -strategian älykkään, kestävä ja osallistavan kasvun tavoitteiden kanssa. On tärkeää, että kaikki jäsenvaltiot ymmärtävät varojen avainalueille keskittämisen tarpeen, jotta vältetään rahoituksen hajaantuminen useisiin tavoitteisiin. Vuosien 2014-2020 uudistettu koheesiopolitiikka

kulkee myös käsi kädessä EU:n yleisen talouspolitiikan yhteensovittamisen kanssa, jota valvotaan EU:n ohjausjakson kautta.

Asetukset mahdollistavat monen rahaston ohjelmasuunnittelun vuosille 2014–2020, mikä tehostaa yleisen politiikan koordinoitua. Ohjelmien määrä laskeekin siis 363:sta 311:een, joista kolmasosan on tarkoitus olla usean rahaston rahoittamia. Asiaankuuluvat komission yksiköt tekevät tiiviistä yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa yhteisen lähestymistavan helpottamiseksi.

## Ajatteleva innovaatio

Älykkään kasvun nimissä investoinnit keskitetään innovaatioon ja tutkimukseen, digitaalistrategiaan ja pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) tukemiseen. Moni alue on nyt älykkään erikoistumisen edelläkävijä. Ymmärrettyään sen mahdollisuudet tukea taloudellista muutosta ne ovat alkaneet valmistella älykästä erikoistumista koskevia alueellisia tutkimus- ja innovaatiostrategioita (RIS3), jotka kattavat sekä innovaation että tieto- ja viestintätekniikan.

Panostaminen tutkimukseen ja innovaatioon panostaminen on johtanut aikaisempia ohjelmakausia huomattavasti suurempiin investointeihin erityisesti liiketoimintatutkimuksen alalla. Jotkin jäsenvaltiot ovat esitelleet ohjelmia, jotka liittävät digitaalisen talouden ja innovaation selkeästi toisiinsa.

Lähes kaikki jäsenvaltiot ovat huomanneet, että pk-yritysten kilpailukyvyyn vahvistaminen on keskeinen osa kansallisen ja alueellisen kasvun strategioita. Monissa tapauksissa ei ole kuitenkaan keskitytty riittävästi korkeaa lisäarvoa tuottaviin toimintoihin, jotka tuovat kestävimpiä kasvu pitkillä aikavälillä.

Pienten yritysten rahoittaminen on edelleen yksi suurimmista pullonkaloista monessa jäsenvaltiossa, ja Eurooppa-neuvoston lokakuussa 2014 antamissa päätelmissä todetaankin, että ”Euroopan rakenne- ja investointirahastojen (ERI-rahastot) ohjelmasuunnittelusta käytävissä neuvotteluissa olisi lisättävä merkittävästi näistä rahastoista vipuvaikutukseen perustuvilla pk-yritysten rahoitusvälineillä vuosina 2014–2020 myönnettävää EU:n kokonaistukea ja vähintään kaksinkertaistettava samalla tuki maissa, joissa ehdot ovat edelleen tiukat”, mikä on välttämätöntä luottovirran vapauttamiseksi.

Komissio on kannustanut jäsenvaltioita arvioimaan, mikä olisi paras tapa käyttää rahoitusvälineitä tässä yhteydessä ennakkoarvioinnin perusteella, jossa on määritetty markkinoiden epäkohdat tai puutteelliset investointitilanteet, asianomaiset investointitarpeet, mahdollinen yksityisen sektorin osallistuminen ja kyseisistä rahoitusvälineistä saatava lisäarvo.

” Uskon vakaasti, että ohjelma on enemmän kuin yksittäishankkeidensa summa. Ohjelman on oltava tulevien vuosien vahva strateginen kehitysvision niille alueille, joita se koskee. Hankkeiden on seurattava tätä visiota. ”

KOMISSIION JÄSEN JOHANNES HAHN

ERI-ohjelman tuen avulla voidaan osallistua kansallisiin, alueellisiin, valtioiden välisiin tai rajat ylittäviin rahoitusvälineisiin, jotka ovat joko hallintoviranomaisen hallinnassa tai vastuulla. Se voi myös osallistua EU:n tasolla luotuihin ja komission hallinnoimiin rahoitusvälineisiin. Erityissäännöksiä on myös laadittu sellaisten rahoitusvälineiden toimeenpanoa varten, joissa yhdistetään rakenne- ja investointirahastojen rahoitusta muihin EU:n talousarvion lähteisiin ja EIP/EIR-varoihin, joiden tarkoituksena on vauhdittaa lainantantoa pankeilta pk-yrityksille.

## Vihreä Eurooppa

Kolme koheesiopolitiikan temaattisista tavoitteista koskee kestävä kasvua: vähähiiliseen talouteen siirtymistä kannustavien toimien tukeminen, ilmastonmuutokseen sopeutumisen ja riskien ehkäisyn ja hallinnan edistäminen sekä ympäristön suojeleminen ja resurssitehokkuuden parantaminen. Ne heijastuvat myös useiden jäsenvaltioiden kumppanuussopimuksissa, joissa energia, ilmastonmuutos ja ympäristö on sisällytetty asianmukaisesti osaksi yleisen talouskasvun strategiaa ja kehitystarpeiden arviointia.

Monissa sopimuksissa korostetaan erityisesti joko energia- tehokkuutta tai uusiutuvaa energiaa. Jotkin jäsenvaltiot ovat yhdistäneet ”älykkyyden” ja ”vihreän kasvun” integroimalla ympäristön, energian ja ilmastonmuutoksen älykkään erikoistumisen periaatteisiin. Kestävän kehityksen valtavirtaistamista ei ole kuitenkaan monessa tapauksessa kehitetty tarpeeksi pitkälle: siitä puuttuvat käytännön tekijät, joilla varmistetaan ilmasto-, energia- ja ympäristönäkökohtien täytäntöönpano kaikilla aloilla.

Kuljetusalasta jäsenvaltiot ovat selvästi sitä mieltä, että uudessa asetuksessa perustettu entistä strategisempi lähestymistapa on myönteinen askel eteenpäin. Jäsenvaltioiden on kuitenkin tärkeää luoda omat kansalliset liikennestrategiansa

ja koordinoitijärjestelmät, jotka kannustavat hyödyntämään Verkkojen Eurooppa -välineen kanssa TEN-T-liikenneverkkojen yhteydessä saatavia synergiaetuja, jotta houkutus investoida pieniin, vähäisen vaikutuksen hankkeisiin, kuten paikallistehin, olisi mahdollisimman pieni.

## Investoiminen ihmisiin

Euroopan sosiaalirahastolle on ensimmäistä kertaa taattu vähimmäisosuus yleisistä koheesiopolitiikan menoista. Onkin tärkeää varmistaa, että rahastosta varattua 20 prosentin osuutta sosiaalisen osallisuuden temaattiseen tavoitteeseen noudatetaan kansallisella tasolla.

Jo nyt on nähtävissä, että osallistavan kasvun temaattisiin tavoitteisiin on keskitytty useimmissa jäsenvaltioissa. Erityisesti nuorten, naisten ja ikääntyneiden työntekijöiden työllisyyteen investoimiselle on selkeät perusteet – sillä tuetaan köyhyyden vähentymistä aktiivisen osallisuuden, koulutustavoitteiden saavuttamisen ja elinikäiseen oppimiseen investoimisen kautta.

Lisäksi tietyillä aloilla, kuten terveydenhuollossa, yksi jäsenvaltioiden avainhaasteista on kartoittaa infrastruktuurin investointitarpeet. Terveydenhuoltopalveluihin pääsyn helpottaminen auttaa osaltaan köyhyyden vähentymisessä.

Romanien ja muiden syrjäytyneiden yhteisöjen tukeminen on yleispoliittinen painopiste. On siis tärkeää, että kumppanuussopimuksissa määritellään, miten ERI-rahastot osallistuvat yhdessä neljään romanien integroimista koskevaan tavoitteeseen (koulutus, työllisyys, terveys ja asuminen) joko valtavirtaistamistoimilla tai nimenomaisella, mutta ei poisulkevalla rahoituksen kohdentamisella.

## Keskipisteenä tulokset

Selkeiden tavoitteiden asettaminen EAKR:lle, ESR:lle ja koheesiorahastolle toimenpideohjelmissa on tulossuuntatuneisuuden ytimessä. Tämä on todellinen muutos monelle ohjelmalle.

Toimenpideohjelmaehdotuksien tähänastinen pieni määrä osoittaa, että tavoitteiden määrittely on hankalaa. Joissain ohjelmissa on epäselvää, miten investoinnit – erityisesti sosiaaliseen infrastruktuuriin, liikenteeseen ja matkailuun – edistävät ohjelmien tavoitteita. Epäviralliset kokoukset ohjelmaviranomaisten ja komission välillä ovat kuitenkin olleet rakentavia, ja ohjelmien toisiin versioihin on tehty merkittäviä parannuksia.

Tähänastinen kokemus on osoittanut, että tulossuuntatunisuuden vaatimusta voidaan soveltaa kaikenlaisiin



"Knowledge Practice Laboratory" -hankkeessa pyritään kehittämään teorioita, työkaluja ja käytännön malleja koulutukseen ja työpaikoille, Suomi.

**”Meidän on investoitava nyt ja tehtävä kaikkemme, ettei ohjelmien aloitus viivästy. Ohjelmien on oltava laadukkaita, ja niillä on oltava vahva kehitysvisio. Komissio ei aio vaarantaa laatua nopeuden kustannuksella.”**

KOMISSION JÄSEN JOHANNES HAHN

ohjelmiin, jopa ohjelmiin, joiden puitteet ja rahoitus ovat hyvin erilaisia.

Tuloskehys on toinen uusi tekijä. Se voidaan laatia vasta, kun ohjelman toimenpidelogiikka, sen taloudellinen rakenne ja kunkin painopisteen tuotokset alkavat olla selvillä. Toisin sanoen tuloskehysiä voidaan kehittää vasta suhteellisen myöhään ohjelmien laadintavaiheessa.

Tuloskehysten keskeinen haaste on indikaattorien määrällisten tavoitteiden asettaminen tarpeeksi korkealle.

## Aikataulu

Niin sanottu yhteisistä säännöksistä annettu asetus, joka tuli voimaan 20. joulukuuta 2013, vahvistaa kumppanuussopimusten ja toimenpideohjelmien toimittamis- ja hyväksymisaikataulun.



Kunkin jäsenvaltion on toimitettava kumppanuussopimuksensa komissiolle neljän kuukauden kuluttua asetuksen voimaantulosta. Komissio antaa puolestaan huomautuksensa kolmen kuukauden kuluessa kumppanuussopimuksen toimittamispäivästä ja hyväksyy sopimuksen enintään neljän kuukauden kuluttua toimittamispäivästä, jos jäsenvaltio on ottanut komission antamat huomautukset hyväksyttävällä tavalla huomioon. Yleisesti ottaen tämä tarkoittaa sitä, että kumppanuussopimuksia voitaisiin **hyväksyä aikaisintaan elokuun 2014** lopussa.

Jäsenvaltioiden tulee toimittaa toimenpideohjelmansa enintään kolmen kuukauden kuluttua kumppanuussopimuksen toimittamisesta. Komissio antaa huomautuksensa kolmen kuukauden kuluessa toimenpideohjelman toimittamispäivästä ja hyväksyy ohjelman enintään kuuden kuukauden kuluttua toimittamispäivästä, jos jäsenvaltio on ottanut komission antamat huomautukset hyväksyttävällä tavalla huomioon. Yleisesti ottaen tämä tarkoittaa sitä, että toimenpideohjelmaa voitaisiin **hyväksyä viimeistään tammi-kuun 2015** lopussa.

Komissio jatkaa tiivistä yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa varmistaakseen, että mahdollisimman suuri määrä kumppanuussopimuksia ja toimenpideohjelmaa hyväksytään nykyisen komission toimintakauden aikana nopeiden investointien mahdollistamiseksi.

## DELEGOIDUT SÄÄDÖKSET JA TÄYTÄNTÖÖNPANOSÄÄDÖKSET

Lissabonin sopimuksessa esiteltiin uusi järjestelmä, jolla komissiolle voidaan antaa rajoitetut valtuudet pienten lakimuutosten tekemiseen sillä ehdolla, että muutokset eivät vaikuta parlamentin ja neuvoston säätämään yleislainsäädäntöön. Näitä kutsutaan delegoituiksi säädöksiksi ja täytäntöönpanosäädöksiksi. Komission suunnitelmassa on ryhmittää koheesiopoliittisen paketin muutokset viiteen delegoituun säädökseen ja julkaista niistä kolme ennen Euroopan parlamentin vaalitaun alkamista (14. maaliskuuta, toimielinten välisen sopimuksen mukaisesti). Yksi näistä delegoituista säädöksistä on eurooppalaisia käytännesääntöjä koskeva säädös.

### **Eurooppalaiset käytännesäännöt: vahva lähestymistapa kumppanuuksien suunnitteluun ja rahoitukseen**

Säännöissä asetetaan joukko yhteisiä vaatimuksia, joilla parannetaan kumppaneiden kuulemistä, osallistumista ja keskustelua niiden hankkeiden suunnittelu-, täytäntöönpano-, valvonta- ja arviointivaiheissa, joita Euroopan rakenne- ja investointirahasto rahoittaa.

Jäsenvaltiot veloitetaan vahvistamaan yhteistyötä ERI-rahoituksen käytöstä vastaavien viranomaisten ja hankekumppaneiden, kuten alue-, paikallis-, kaupunki- ja muiden viranomaisten, ammattiliittojen, työnantajien, sidosryhmien sekä sosiaalista osallisuutta, sukupuolten välistä tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä edistävien elinten välillä.

Kaikkien jäsenvaltioiden on noudatettava näitä säädöksiä, kun ne viimeistelevät rahoitusohjelmia, jotka esitellään komissiolle 2014-2020 ohjelmakaudeksi.

Käytännesäännöt tulevat voimaan vain, jos neuvosto ja parlamentti eivät esitä vastalauseita kahden kuukauden kuluessa siitä, kun Euroopan komissio on hyväksynyt ne (7. tammikuuta).

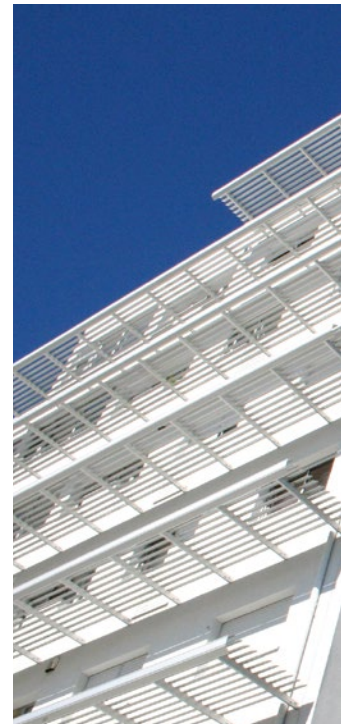
#### ► LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/what/future/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/index_fi.cfm)

# ▶ KOHEESIOPOLITIIKAN KUMULATIIVISET SAAVUTUKSET PITKÄLLÄ AIKAVÄLILLÄ

ARVIOINTI VUODESTA 1989 NYKYHETKEEN

**Koheesiopolitiikan uuden ohjelmakauden suunnittelun ohella komissio on tarkastellut koheesiopolitiikan pitkän aikavälin saavutuksia.**



Äskettäisellä kokeellisella arvioinnilla pyritään arvioimaan koheesiopolitiikan ohjelmien pitkän aikavälin kumulatiivisia saavutuksia 15:llä EU:n alueella vuodesta 1989 nykyhetkeen saakka. Siinä annetaan myös suosituksia tulevaa kehitystä varten ja tuetaan politiikan suuntaa kaudella 2014-2020.

Arvioinnin suoritti European Policies Research Centre (EU:n politiikan tutkimuskeskus) yhdessä London School of Economics yliopiston kanssa. Arvioinnin loppuraportti ja perusteelliset tapaustutkimusraportit kustakin tutkitusta alueesta on julkaistu Infolegio-verkkosivustolla.

## Keskeiset havainnot

- ▶ Tuolloin vallinneen yleisen näkemyksen mukaisesti useimmissa ohjelmien varhaisissa strategioissa keskityttiin vähemmän kehittyneillä alueilla infrastruktuurin rakentamiseen siinä uskossa, että se johtaisi kasvuun. Vaikka monissa tapauksissa saavutettiin merkittäviä parannuksia, on kuitenkin esimerkkejä liikakapasiteetista ja pitkän aikavälin huollon laiminlyönnistä. Myöhemmin – vuodesta 2000 alkaen – kiinnitettiin enemmän huomiota tarpeeseen investoida inhimilliseen pääomaan, innovointiin ja yksityiseen sektoriin.
- ▶ Matkailulla oli hallitseva asema monissa strategioissa, ja investointi infrastruktuuriin auttoi kyseisiä alueita kasvattamaan matkailijamääriä. Arvioinnissa kuitenkin päädyttiin siihen, ettei matkailu yksin ole yleensä riittävä merkittävän kasvun lähde.

- ▶ Monilla alueilla investoitiin sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen, mutta tällaisten investointien pitkän aikavälin kestävyys kasvun puuttuessa on kyseenalaista.
- ▶ Monilla kehittyneemmistä alueista oli rakenteelliseen sopeutukseen liittyviä ongelmia. Alkuvuosina monet alueet investoivat edelleen perinteisiin matalan osaamistason yrityksiin, ja ne alkoivat investoida innovointiin ja koulutukseen vasta myöhemmillä ohjelmakausilla. Rakenteellista sopeutusta ei voida toteuttaa yhdellä ohjelmakaudella.

## Alueellisten tarpeiden ja ongelmien käsittely ajan mittaan

1980-luvun lopulla suurimpia haasteita olivat alikehittyneisyys mitattuna kaikilla taloudellisilla ja sosiaalisilla indikaattoreilla sekä ympäristöindikaattoreilla, harvalukuinen väestö tai syrjäinen sijainti, heikko taloudellinen pohja, jonka aiheutti siirtyminen pois suunnitelmataloudesta, erikoistuminen maatalouteen tai perinteisiin elinkeinoihin sekä alueellisten markkinoiden tai työmarkkinoiden epätasapainon vaikutukset.

Ajan mittaan jotkin alueet pystyivät voittamaan alkuperäiset haasteet, toiset eivät onnistuneet niin hyvin. Suurimmat parannukset tapahtuivat julkisten peruspalvelujen ja liikenteen infrastruktuurissa sekä keskeisten julkisten palvelujen tarjonnassa. Erytyypisistä kehitystarpeista on politiikan kannalta ollut sitkein ja vaikein yksityisen sektorin tutkimuksen ja kehityksen alhainen taso.



Vila d'Esten asuinalue Nortessa, Portugalissa uudistettiin perusteellisesti EAKR:n rahoituksen avulla. Energiatehokkuuden paranemisen lisäksi rakenteelliset parannukset ja esteettinen kunnostus tekivät alueesta entistä houkuttelevamman niin asukkaille kuin vierailijoillekin.

## ARVOIDUT ALUEET

Vähemmän kehittyneet:

Saksi-Anhalt (DE), Dytiki Ellada (EL), Galicia (ES), Andalusia (ES), Campania (IT), Norte (PT)

Vähemmän kehittyneet vuonna 1989, mutta nyt kehittyneemmät:

Irlanti, Nord-Pas de Calais (FR), Basilicata (IT), Burgenland (AT), Algarve (PT), Itä-Suomi (FI)

Kehittyneemmät:

Nordrhein-Westfalen (DE); Akvitanian (FR); Koillis-Englanti (UK)

Jotkin alueet katsoivat 1980-luvun lopulla, että todellista kehittämistarvetta oli saavutettavuudessa ja viestinnässä. Ne asetettiin painopisteiksi, mutta näissä päätöksissä jätettiin huomiotta alueiden tuotantorakenteen muuttamisen tärkeys.

Vähemmän kehittyneillä alueilla oli laaja-alaisia strategioita, joissa keskityttiin infrastruktuuriin, inhimilliseen pääomaan investointiin ja yrittäjyyteen. Tämä jatkui koko tutkimuskauden ajan, mutta vuosina 2000-2006 painopistettä siirrettiin entistä enemmän kilpailukykyyn sekä tutkimukseen, kehitykseen ja innovointiin (T&K&I).

Kehittyneemmällä alueilla oli monipuolisia strategioita, joiden pääaiheena oli yritysten kehittäminen tarjontaa ja kysyntää koskevan tuen avulla, klustereita, uusia startup-yrityksiä ja yrittäjien yksilöllistä tukea koskevien välineiden yhdistäminen sekä painopisteen siirtäminen asteittain tutkimukseen, kehitykseen ja innovointiin.

Ohjelmaviranomaisten kyvyssä asettaa realistisia tavoitteita ja panna ne ajoissa täytäntöön on vielä parannettavaa. Tavoitteita oli vaikea arvioida yleisesti, koska aiempien ohjelmakausien toimien todellisia saavutuksia ei ymmärretty, koska valvontajärjestelmien tuottamien tietojen laatu vaihteli eikä saatavilla ollut kattavia jälkiarviointeja.

## Koheesiopolitiikan saavutukset

Tehokkuusasteeltaan korkeampia olivat laajamittaista fyysistä infrastruktuuria, ympäristön parantamista sekä paikallista liiketoimintaa ja innovointi-infrastruktuuria koskevat hankkeet. Alueilla oli vaikeuksia rakenteellisessa sopeutuksessa, yritysten tukemisessa, innovoinnissa ja yhteisön kehittämisessä. Poliittikka on kuitenkin ollut hyödyllistä alueellisten tarpeiden täyttämiseksi pitkällä aikavälillä.

Se, että 15 aluetta vastasivat kaikkiin kehittämishaasteisiin hyvin vaihtelevasti, on osittain luonnollinen seuraus ohjelmien suppeasta soveltamisalasta sekä siitä, että kaikkien kehittämistarpeissa olevien alojen huomioon ottaminen on vaikeaa. Tämä havainto kuitenkin nostaa esiin kysymyksiä ohjelmien täydentävyydestä ja niiden yhteensopivuudesta muun sisäpolitiikan kanssa.

Koheesiopolitiikalla on helpotettu kaikkien alojen uudistusta Irlannissa. Myönteinen taloudellinen uudistus yhdistettiin maan talouden integrointiin maailmanlaajuisiin markkinoihin. Tämä on saattanut vaikuttaa toteutettujen parannusten joustavuuteen, kun otetaan huomioon maan integrointi talouskriisiin koettelemiin maailmantalouden verkostoihin sekä sen nykyiset talousvaikeudet.

Muilla alueilla – Algarvessa, Andalusianssa ja Galiciassa – koheesiopolitiikalla uudistettiin alueellista taloutta, mikä näkyi siten, että BKT läheni muun EU:n BKT:tä ja työmarkkinaindikaattorit paranivat, mutta sillä ei näytä olevan kestävää vaikutusta alueen pitkän aikavälin kehitysnäkymiin ja joustavuuteen. Näillä alueilla politiikalla saatiin aikaan

Ilmailuteknologian keskus Aerópolis on osa innovaatioiden ja liiketoiminnan kehityksen kannustinohjelmää Andalusiassa, Espanjassa.



Ion Channel bioteknologiakeskus, Border Region (raja-alue), Irlanti.



suuria parannuksia alueelliseen infrastruktuuriin ja julkisten palvelujen tarjontaan. Talouden uudistus kuitenkin perustui lähinnä matkailuun ja palveluihin, kun taas tuottavuuden parannukset ja suurta lisäarvoa tuottavat klusterit rajoituivat sellaisiin aluetalouden osiin, joiden osuus alueen bruttoarvonlisäyksestä ja työllisyydestä on suhteellisen pieni.

Useimmilla alueilla – [Akvitaniassa](#), [Basilicatassa](#), [Campaniassa](#), [Dytiki Elladassa](#), [Nortessa](#) ja [Saksi-Anhaltissa](#) – politiikka helpotti uudistusta tietyillä aloilla, mutta sen vaikutus kasvuun ja työllisyyteen oli vähäinen (Basilicataa lukuun ottamatta), ja suuria tarpeita jäi vielä ulkopuolelle.

Muilla alueilla – [Burgenlandissa](#), [Nordrhein-Westfalenissa](#), [Koillis-Englannissa](#), [Itä-Suomessa](#) ja [Nord-Pas de Calais'ssa](#) – politiikalla oli myönteinen vaikutus yleisiin kehitystekijöihin, mikä tuki muutosta tietyillä aloilla, mutta sillä ei voitu (toimien maltillisuuden vuoksi) ratkaista alueiden ongelmia. Se ei myöskään muuttanut alueiden taloutta merkittävästi.

## Vaikutukset tulevaan politiikkaan

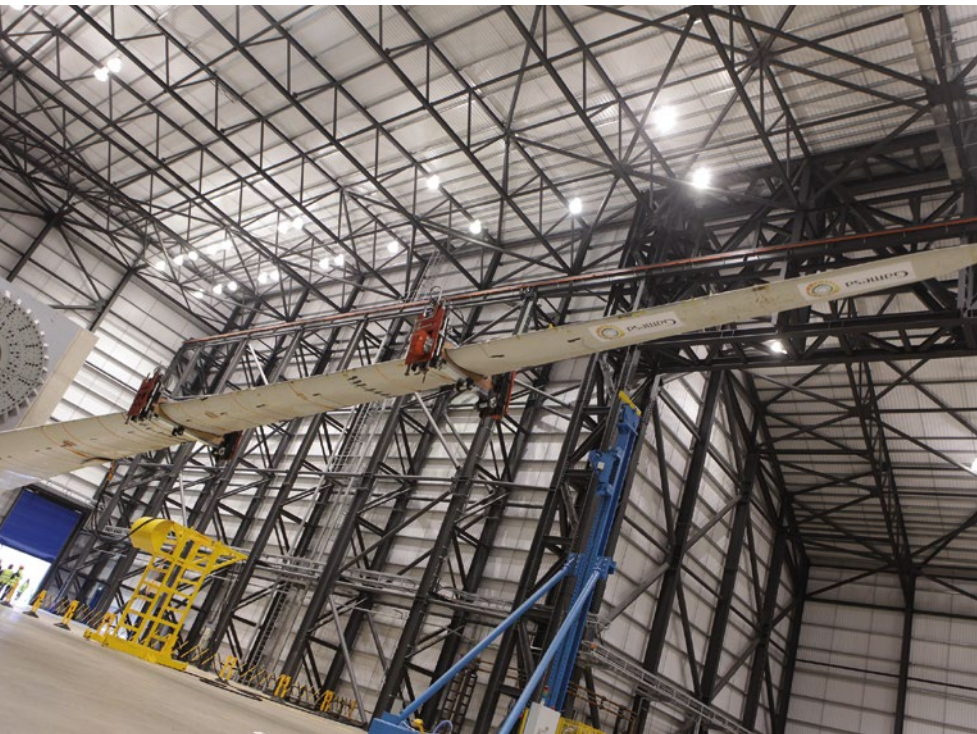
Tutkimuksen tulokset tukevat selkeästi koheesiopolitiikan suuntaa vuosina 2014–2020 erityisesti ehdollisuuden, uuden tulossuuntautuneisuuden ja valmiuksien kehittämisen osalta. Nämä ovat aloja, joilla tutkimustulokset osoittavat ohjelmien eri sukupolvien olleen puutteellisia.

### Ohjelmien suunnittelu

Kaikissa tapaustutkimuksissa korostettiin, miten tärkeää on kehittää strategia, joka sisältää analyysin alueellisista tarpeista ja haasteista sekä tulevaisuuden vision ja monivuotisen kehityssuunnitelman, jonka selkeisiin tavoitteisiin keskeiset kumppanit sitoutuvat. Tässä yhteydessä asetettiin muun muassa seuraavat tavoitteet:

- ▶ **Otetaan käyttöön skenaarioajattelu** – Alueiden on investoitava strategiseen suunnitteluun ja tehtävä tutkimuksia alueen nykyisistä ja tulevista tarpeista sellaisten mahdollisuuksien löytämiseksi, jotka voidaan toteuttaa kohdenetun tuen avulla.
- ▶ **Laaditaan varasuunnitelmia** – Strategioiden on oltava joustavia, jotta niillä voidaan vastata tarpeisiin, jotka johtuvat ulkoisista häiriöistä tai odottamattomista tilaisuuksista.
- ▶ **Pitkän aikavälin lähestymistapa kilpailukykyyn joustavuuden takaamiseksi** – Ratkaisevaa monille alueille on tuki talouden perustan muutoksille, jotta se kestää entistä paremmin talouden häiriöt. Vaikka infrastruktuurin kehittäminen saattaa edelleen olla tarpeen ja matkailun tukeminen on ollut hyödyllinen keskipitkän aikavälin toimi,

Tuuliturbiinin lapojen testauslaitos, Luoteis-Englanti, Yhdistynyt kuningaskunta.



"Art on Chairs" hanke, RegioStars 2014 loppukilpailija, Norte, Portugali.



jälkeenjääneiden alueiden olisi keskityttävä entistä enemmän hankkeisiin, joilla edistetään yrittäjyyttä ja innovointia.

- ▶ **Realistiset suunnitelmat** – Alueiden on laadittava realistisia aikatauluja ja tunnustettava, että muutos voi kestää enemmän kuin yhden ohjelmakauden (siitä johtuu jatkuvuuden tarve), eivätkä ne saa olla liian kunnianhimoisia sen suhteen, mitä yhdellä ohjelmalla ja etenkin sen rajallisilla resursseilla voidaan saavuttaa.
- ▶ **Suunnittelussa otetaan huomioon muut alueella toteutettavat investointiohjelmat.**

## Strateginen suunnittelu

Alueviranomaisten ja jäsenvaltioiden olisi investoitava strategisen kehityksen valmiuksiin niin, että ohjelmaviranomaiset voivat:

- ▶ ajatella pitkää aikaväliä;
- ▶ viestiä ja keskustella avoimesti strategisista vaihtoehdoista sidosryhmien kanssa;
- ▶ tunnustaa, että poliittisten toimien on oltava pitkäaikaisia, ja siten pitää koheesipolitiikan seitsenvuotinen suunnittelu laajempien alueellisten strategioiden puitteissa;
- ▶ hyväksyä sen, että alueelliset olosuhteet ja tarpeet voivat muuttua äkillisesti, mikä edellyttää sitä, että ohjelmissa mukaudutaan muutokseen;
- ▶ seurata taloudellisen kehityksen eri vaiheita ja olla vuorovaikutuksessa muiden politiikanalojen ja meno-ohjelmien kanssa.

## Tulossuuntautuneisuus

Peräkkäisillä ohjelmakausilla ohjelmat on usein koottu välineiksi, joilla kootaan rahoitusta tiettyihin hankkeisiin tai tietyn tyyppisiin hankkeisiin. Usein niillä on ollut vain löyhä yhteinen näkemys kasvusta tai alueellisesta lähentymisestä, tai niistä ei ole käynyt ilmi miten tavoitteet olisi toteutettava. Tavoitteita on selvästikin asetettava, jotta toiminta on johdonmukaista tulosten perusteella. Pohjimmiltaan tavoitteet on kuitenkin sisällytettävä kehitysmalliin, jolla osoitetaan miten alueellinen talous toimii ja miten EU:n rahoittamat toimet "sopivat" kehityksen malleihin, suuntauksiin ja tekijöihin.

Jotta ohjelmien tulossuuntautuneisuutta voidaan parantaa, alueiden on kehitettävä ohjelmia koskevia lähestymistapoja, jotka tukeutuvat nimenomaan niiden perustana oleviin kehitysteorioihin. Se edellyttää uudenlaista poliittista ajattelua. Jälkiarvioinnista olisi tultava ohjelmaviranomaisten rutiinitoimi komission suorittaman työn lisäksi. Myös arvioinnin painopiste olisi siirrettävä rahoitusta ja menettelyjä koskevista näkökohdista tehokkuuteen ja vaikutukseen.

### ▶ LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/evaluations/index\\_en.cfm#15](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/evaluations/index_en.cfm#15)



**Kokonais-  
kustannukset:**  
3 530 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
3 000 000 EUR

▶ EUROOPAN ALUEELLINEN YHTEISTYÖ

# ▶ KROATIAN RAJALLA OLLEET MIINAKENTÄT ON RAIVATTU EU:N RAHOITUKSELLE

**Maamiinat, jotka kätkettiin Kroatian ja Unkarin väliselle rajalle 1990-luvulla Jugoslavian sodan aikana, on raivattu pois EU:n rahoittamassa hankkeessa. Paikallisen väestön suojelemisen lisäksi hankkeella pohjustetaan monia rajat ylittäviä hankkeita Natura 2000 luonnonsuojelualueilla ja edistään kestävää matkailua.**

Vuoden 2011 alkupuolella Unkari havaitsi ennen tunnetun miinakentän Kroatian vastaisella rajalla Osijek-Baranjan piirikunnassa Kroatiassa ja Baranyan läänissä Unkarissa. Miinoitettu alue oli jäännös 1990-luvun sodasta alueella, joten Unkari aitasivat oletetun vaarallisen alueen etelärajallaan ja ilmoitti vaarasta henkilömiinoja koskevan Ottawan sopimuksen vaatimusten mukaisesti.

Syyskuussa 2011 käynnistettiin kroatialais-unkarilainen EU:n rahoittama hanke, jossa vaaralliset miinakentät tutkittiin ja raivattiin. Hankkeeseen liittyi myös alueen ympäristön ennallistamista, kuten EU:n luontotyyppidirektiivissä säädetään.

Tämä 24 kuukautta kestänyt miinanraivaushanke oli suurin Unkari–Kroatia-IPA (liittymistä valmisteleva tukiväline) rajat ylittävän yhteistyön ohjelmassa 2007-2013, ja se sai noin 3 miljoonaa euroa EU:n rahoitusta. Tällä hankkeella täydennetään ohjelman muita investointeja, jotka koskevat ympäristöä ja kestävää matkailua.

Hankkeen aikana tehtiin tutkimuksia, joissa paikannettiin miinoja ja niiden pääketjuja raivausta varten. Yhden neliökilometrin alue raivattiin tai julistettiin muuten turvalliseksi Unkarin puolella rajaa, kun taas Kroatian puolella raivattiin 1,5 neliökilometrin alue.

Miinojen poistaminen raja-alueelta on ollut ennakoedellytys monille rajaylittävälle yhteistyöhankkeille, jotka liittyvät Natura 2000 suojelualueeseen.

Kun alue on puhdistettu, työ kestävän matkailun lisäämiseksi alueella etenee kehittämällä aihekohtaisia kulttuuriperintöreittejä ja perustamalla pyöräilyreittejä, joissa keskitytään alueen historiallisiin piirteisiin.

Drava–Tonava-kansallispuiston suojelualueutta voidaan nyt suojella ilman, että siitä aiheutuu vaaraa kansallispuiston ihmisille. Nyt raja-alueella on myös helpompaa ylläpitää suojapatoja ja torjua tulvia. Lisäksi maata on taas käytävissä myös maatalouteen.

## ▶ LISÄTIETOA

[www.hu-hr-ipa.com/en/funded-project/46](http://www.hu-hr-ipa.com/en/funded-project/46)

▶ROMANIA

# ▶PELASTUSPALVELUJA ON VAHVISTETTU KESKI-ROMANIASSA

**Pelastuspalveluja on tuettu Keski-Romaniassa varusteisiin ja koulutukseen suunnatuilla investoinneilla, joista osa tulee Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR). Uusien erityisajoneuvojen ansiosta hälytysten reaktioajat ovat lyhentyneet alueella huomattavasti.**

Hanke, jossa tuettiin Romanian Centru-alueen pelastuspalveluja, käsitti 40 uuden ajoneuvon hankinnan. Niihin sisältyi 24 pelastusajoneuvoa, joissa on ensiapu-, sammutus- ja purkuvarusteet. Uusien ajoneuvojen joukossa on myös paloautoja ja erityisillä leikkausvälineillä varustettuja ajoneuvoja, joilla irrotetaan ihmisiä onnettomuustapauksissa.

Lisäksi hankittiin kolme ajoneuvoa ydin- ja säteilyonnettomuuksien sekä biologisten ja kemiallisten onnettomuuksien yhteydessä tehtäviä tutkimuksia varten, sekä erityisvarusteita ohjaus- ja hallintakeskukseen viestinnän parantamiseen suuronnettomuuksissa.

EAKR:n tukema investointipaketti on osa Romanian kansallista strategiaa hätätilanteiden hallinnan ja ensiavun parantamiseksi koko maassa. Kaiken kaikkiaan pelastusajoneuvojen määrä alueella on kasvanut 87:stä 127:ään. Suunnitelman mukaan on perustettu kahdeksan alueellista ohjaus- ja hallintakeskusta koordinoimaan katastrofi- ja onnettomuustoimintaa, ja 647 ihmistä on saanut osallistua koulutusohjelmaan.

Investointiohjelma on lyhentänyt pelastusajoneuvojen keskimääräistä reaktioaikaa merkittävästi 48 minuutista 27 minuuttiin maaseudulla ja 25 minuutista 13 minuuttiin kaupunkialueilla. Pelastuspalvelut voivat nyt entistä paremmin päästä talvikuukausina kaukaisille vuoristoalueille, mikä on aina ollut erityisen hankalaa.

”Centrun alueen ostamat 40 uutta pelastusajoneuvoa, ovat parantaneet merkittävästi toimintakykyä katastrofitilanteissa”, toteaa Simon Crețu, Centrun aluekehitysviraston toimitusjohtaja. ”Kehittyneet ammattivälineet ja hyvin koulutettujen ammattimiestöjen työ ovat lyhentäneet reaktioaikoja, mikä on äärimmäisissä tapauksissa auttanut pelastamaan ihmishenkiä.”



**Kokonais-  
kustannukset:**  
8 600 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
6 140 000 EUR

## ▶LISÄTIETOA

[www.regio-adrcentru.ro/Detaliu.aspx?t=COMComunicate&eID=1154](http://www.regio-adrcentru.ro/Detaliu.aspx?t=COMComunicate&eID=1154)

KYPROS

# SATAMAN UUDISTAMINEN TALOUDEN PIRISTÄMISEKSI

**Kokonais-  
kustannukset:**  
25 300 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
21 505 000 EUR

**Kyproksen tärkeimmän sataman kunnostus Limassolissa mahdollistaa satamaan pääsyn entistä useammille laivoille, mukaan luettuna ultrasuurten konttialusten (ULCS) uusin sukupolvi. Myös konttien käsittelyvalmiuksia tulee lisää.**

Limassol on yksi Välimeren vilkkaimmista satamista. Merkittävän laajennuksen ja ruoppauksen jälkeen se voi vastaanottaa uuden sukupolven suuria matkustaja- ja rahtialuksia.

Lemesoksen (Limassolin) uusi satama on toiminut vuodesta 1974 lähtien. Se rakennettiin pitkälti korvaamaan vanha satama (jossa on nyt lähinnä kalastaja-aluksia), ja se on ollut Kyproksen tärkein satama sen jälkeen kun Famagusta maan itäpuolella jäi Kyproksen tasavallan hallituksen hallitseman alueen ulkopuolelle.

Siellä käsitellään kaksi kolmasosaa koko paikallisesta konttiliikenteestä ja jälleenlaivauksesta sekä kaikki viljanvienti. Yli 90 prosenttia maan matkustajaliikenteestä kulkee nykyään tämän sataman kautta.

Kaksivaiheisessa hankkeessa satamaa on syvennetty 16 metriin läntisessä altaassa (aikaisemmasta 11-14 metristä) ja 17 metriin sataman tulokanavassa ja kääntöalueella. Muita valmistuneita töitä ovat sataman vanhojen laituriin ja aallonmurtajien osien vahvistaminen.

Rakennustyöt hankkeen toisessa vaiheessa alkoivat vuoden 2013 alussa, ja niihin kuuluu 500 metrin laajennus vanhoihin laituriin (nykyinen kokonaispituus 770 m) sataman läntisessä altaassa. Toisen vaiheen on määrä valmistua kesällä 2015.

Tähän liittyvä hanke on myös uuden matkustajaterminaalien rakentaminen. Yhdessä nämä hankkeet lisäävät Kyproksen tärkeimmän sataman kapasiteettia tuntuvasti. Siitä tulee tärkeä keskussatama matkustaja- ja rahtialuksille, ja se pyrkii merkittäväksi kilpailijaksi jälleenlaivausmarkkinoilla. Konttien käsittelykapasiteetti kasvaa 643 000 TEU:sta yli miljoonaan TEU:hun (TEU:lla kuvataan konttien kapasiteettia ja se tulee englannista "twenty-foot equivalent unit").

Sataman laajennuksen tukemiseksi on käynnistetty suuri tienrakennushanke, jolla parannetaan Limassolin sataman ja maan moottoritieverkon yhteyksiä. Kokonaisinvestoinnit hankkeessa, jossa uusi satama yhdistetään Limassol–Pafos-moottoritiehen, on 126 miljoonaa euroa, josta EU:n koheesiorahasto maksaa 90 miljoonaa euroa. Suunnitelma vähentää myös ruuhkia ja vähentää saastumista satama-alueella.

Maan tärkeimmän sataman ja sen liikenneyhteyksien parannusten tavoitteena on muuttaa Limassol tehokkaaksi, teknisesti edistyneeksi ja kilpailukykyiseksi satamaksi ja nostaa se johtavaan asemaan itäisellä Välimerellä Kyproksen kaupan, kauttakulkukaupan ja risteilyalusten palveluksessa. Parannukset edistävät myös yhteyksiä EU:hun ja muille markkinoille, ja ne luovat investointi- ja kaupankäyntimahdollisuuksia.

► LISÄTIETOA  
[www.cpa.gov.cy](http://www.cpa.gov.cy)

▶RANSKA

# ▶ROBOTTIKIRURGIAYRITYKSEN LIIKETOIMINTA KASVAA

**Ranskalainen lääketeknologian pk-yritys, joka on saanut tukea yhteisrahoituksena Languedoc-Roussillonin JEREMIE-aloitteesta, menestyy kansainvälisesti, ja se listattiin äskettäin Paris Euronext pörssiin.**

Montpellier'ssä toimiva yritys Medtech SAS perustettiin vuonna 2002 kehittämään robotteja, jotka voivat avustaa kirurgeja erittäin suurta tarkkuutta vaativissa vaikeissa leikkauksissa. BRIGIT™, yhtiön ensimmäiseksi kehittämä robotti, keskittyi ortopediseen kirurgiaan ja myytiin vuonna 2006 Zimmer Inc yritykselle, jolla on maailmassa johtava asema ortopedisen kirurgian alalla.

Seuraavaksi Medtechin kehitystyön tuloksena syntyi ROSA™, uuden sukupolven laserohjatut kirurgin robottikädet, jotka on tarkoitettu neurokirurgisiin leikkauksiin. Laite tukee ja täydentää neurokirurgin työtä vaativissa aivoleikkauksissa. Vuonna 2009 ROSA™ hyväksyttiin EU:n markkinoille ja sai CE-merkinnän, samoin se sai FDA:n hyväksynnän Yhdysvalloissa ja Health Canada viraston hyväksynnän



**Kokonais-  
kustannukset:**  
22 000 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
4 500 000 EUR

Kanadassa. Nyt johtavat neurokirurgit käyttävät sitä useissa sairaaloissa Euroopassa, Pohjois-Amerikassa ja Aasiassa. Yritys on parhaillaan kehittämässä selkäranka-leikkauksia varten vastaavanlaista äärimmäisen tarkkaa ROSA™-versiota.

Medtech SAS työllistää nyt 20 henkeä Montpellier'ssä, ja sillä on toimistot New Yorkissa ja Kanadassa, jakelijoita koko maailmassa ja edustajia noin 30 maassa.

Kasvunsa tukemiseksi Medtech onnistui saamaan vuoden 2012 lopulla 4,5 miljoonaa euroa Soridec-, SAS JEREMIE LR- ja Midi-capital -konsortiolta. Yritys kasvaa edelleen kunnianhimoisesti ja pyrkii vuonna 2014 kasvattamaan myyntiään 50 prosenttia 3 miljoonaan euroon. Marraskuussa 2013 yritys hankki 20 miljoonaa euroa lisää listautumisannilla (IPO) Paris EnterNext pörssissä, joka on NYSE Euronextin tytäryhtiö. Sen tavoitteena on edistää ja kasvattaa pk-yritysmarkkinoita. Lisärahoitus nopeuttaa markkinakehitystä, jossa keskitytään sellaisiin markkinoihin kuin Italia, Espanja, Saksa ja Yhdysvallat.

## JEREMIE

JEREMIE – Euroopan yhteiset resurssit mikro- ja pk-yritysten tukemiseksi – on Euroopan komission aloite, joka on kehitetty yhdessä Euroopan investointirahaston (EIR) kanssa. Sillä edistetään rahoitusjärjestelyvälineiden käyttöä, jotta pk-yritykset saisivat entistä paremmin rahoitusta rakennerahastoista. 30 miljoonan euron JEREMIE Holding Fund Languedoc-Roussillon on osittain EAKR:n (15 miljoonaa euroa) ja Languedoc-Roussillonin aluevaltuuston (15 miljoonaa euroa) rahoittama, Ranskan valtio on hallintoviranomainen ja EIR vastaa sen johdosta. Se pyrkii tarjoamaan rahoitusta kolmella rahoitusvälineellä: a) *riskin jakamiseen liittyvä lainaväline* innovatiivisille startup-yrityksille, b) *yhteissijoitusväline* pk-yrityksille, joilla on suuria kasvun mahdollisuuksia, c) *salkun vakuusväline* pk-yritysten kilpailukyvyyn parantamiseksi.

### ▶LISÄTIETOA

<http://medtech.fr/en/home>

## OHJELMA

## 31. MAALISKUUTA 2014

\_Bryssel (Belgia)

RegioStars Awards  
palkintoseremonia

## 8-9. SYYSKUUTA 2014

\_Bryssel (Belgia)

6. koheesiofoorumi

30. SYYSKUUTA JA  
1. LOKAKUUTA 2014

\_Bryssel (Belgia)

Syrjäisimpien  
alueiden foorumi

## 6.-9. LOKAKUUTA 2014

\_Bryssel (Belgia)

OPEN DAYS

Näistä tapahtumista saa lisätietoa  
Inforegio sivuston aikatauluosiosta:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/  
conferences/agenda/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_fi.cfm)

PYSY AJAN  
TASALLA
 [www.ec.europa.eu/inforegio](http://www.ec.europa.eu/inforegio)
 [www.twitter.com/@EU\\_Regional](http://www.twitter.com/@EU_Regional)
 [www.yammer.com/regionetwork](http://www.yammer.com/regionetwork)  
DG REGIO -yhteistoimintafoorumi

 [www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)
 Tilaa REGIOFLASH-tiedotteemme  
[www.inforegiodoc.eu](http://www.inforegiodoc.eu)
 [www.twitter.com/@JHahnEU](http://www.twitter.com/@JHahnEU)


■ Julkaisutoimisto

Euroopan komissio, Alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto  
Viestinta – Ana-Paula Laissy  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bryssel  
Sähköposti: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)  
Internet: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_fi.cfm)

